

Journals

No. 5

Tuesday, October 22, 2013

10:00 a.m.

Journaux

N^o 5

Le mardi 22 octobre 2013

10 heures

PRAYERS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Findlay (Minister of National Revenue) for Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), Bill C-4, A second act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 21, 2013 and other measures, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation
(Pursuant to Standing Order 79(2))

His Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "A second act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 21, 2013 and other measures".

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, at the conclusion of today's debate on the opposition motion in the name of the Member for Toronto-Danforth, all questions necessary to dispose of the motion be deemed put and a recorded division deemed requested and deferred to Wednesday, October 23, 2013, at the expiry of the time provided for Question Period.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Boughen (Palliser), two concerning nuclear weapons (Nos. 412-0183 and 412-0184);

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Findlay (ministre du Revenu national), au nom de M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), le projet de loi C-4, Loi n^o 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en oeuvre d'autres mesures, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommendation
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence le Gouverneur général recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi n^o 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en oeuvre d'autres mesures ».

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, à la conclusion du débat d'aujourd'hui sur la motion de l'opposition au nom du député de Toronto-Danforth, toute question nécessaire pour disposer de la motion soit réputée mise aux voix et qu'un vote par appel nominal soit réputé demandé et différé jusqu'au mercredi 23 octobre 2013, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Boughen (Palliser), deux au sujet des armes nucléaires (n^{os} 412-0183 et 412-0184);

— by Mr. Davies (Vancouver Kingsway), one concerning funding aid (No. 412-0185);

— by Mr. Valeriotte (Guelph), one concerning telecommunications (No. 412-0186);

— by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), two concerning funding aid (Nos. 412-0187 and 412-0188);

— by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning funding aid (No. 412-0189) and one concerning genetic engineering (No. 412-0190);

— by Ms. Duncan (Etobicoke North), one concerning crimes of violence (No. 412-0191);

— by Mrs. Mourani (Ahuntsic), one concerning funding aid (No. 412-0192).

BUSINESS OF SUPPLY

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Mr. Scott (Toronto—Danforth), seconded by Mr. Angus (Timmins—James Bay), moved, — That, in the opinion of this House, urgent steps must be taken to improve accountability in the Senate, and, therefore, this House call for the introduction of immediate measures to end Senators' partisan activities, including participation in Caucus meetings, and to limit Senators' travel allowances to those activities clearly and directly related to parliamentary business.

Debate arose thereon.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

By unanimous consent, Mr. Preston (Elgin—Middlesex—London), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the First Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the list of members and associate members of Standing Committees of this House be as follows:

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Members (12)

Diane Ablonczy	Jonathan Genest-
Carolyn Bennett	Jourdain
Dennis Bevington	Jim Hillyer
Ray Boughen	Carol Hughes
Rob Clarke	Kyle Seeback
Jean Crowder	Mark Strahl
	Chris Warkentin

Associate Members

Eve Adams	Greg Kerr
Mark Adler	Ed Komarnicki
Dan Albas	Daryl Kramp

— par M. Davies (Vancouver Kingsway), une au sujet de l'aide financière (n° 412-0185);

— par M. Valeriotte (Guelph), une au sujet des télécommunications (n° 412-0186);

— par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), deux au sujet de l'aide financière (nos 412-0187 et 412-0188);

— par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'aide financière (n° 412-0189) et une au sujet du génie génétique (n° 412-0190);

— par M^{me} Duncan (Etobicoke-Nord), une au sujet des crimes avec violence (n° 412-0191);

— par M^{me} Mourani (Ahuntsic), une au sujet de l'aide financière (n° 412-0192).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Scott (Toronto—Danforth), appuyé par M. Angus (Timmins—Baie James), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, des mesures urgentes doivent être adoptées pour améliorer la reddition de compte au Sénat, et qu'en conséquence, la Chambre demande l'introduction de mesures immédiates pour mettre fin aux activités partisans des sénateurs, notamment leur participation à des rencontres du caucus, et de limiter les dépenses de déplacement permises aux sénateurs aux activités clairement et directement liées à leurs activités parlementaires.

Il s'élève un débat.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Du consentement unanime, M. Preston (Elgin—Middlesex—London), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le premier rapport de ce Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités permanents de la Chambre figure comme suit :

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Membres (12)

Diane Ablonczy	Jonathan Genest-
Carolyn Bennett	Jourdain
Dennis Bevington	Jim Hillyer
Ray Boughen	Carol Hughes
Rob Clarke	Kyle Seeback
Jean Crowder	Mark Strahl
	Chris Warkentin

Membres associés

Eve Adams	Greg Kerr
Mark Adler	Ed Komarnicki
Dan Albas	Daryl Kramp

Harold Albrecht	Mike Lake	Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon	Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Ryan Leef	Dean Allison	Ryan Leef
Stella Ambler	Pierre Lemieux	Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung	Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon	David Anderson	Wladyslaw Lizon
Charlie Angus	Ben Lobb	Charlie Angus	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski	Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Keith Ashfield	James Lunney	Keith Ashfield	James Lunney
Niki Ashton	Dave MacKenzie	Niki Ashton	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Colin Mayes	Jay Aspin	Colin Mayes
Joyce Bateman	Phil McColeman	Joyce Bateman	Phil McColeman
Leon Benoit	Cathy McLeod	Leon Benoit	Cathy McLeod
Tyrone Benskin	Costas Menegakis	Tyrone Benskin	Costas Menegakis
James Bezan	Ted Menzies	James Bezan	Ted Menzies
Kelly Block	Rob Merrifield	Kelly Block	Rob Merrifield
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Rick Norlock	Garry Breitzkreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai	Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Gordon O'Connor	Lois Brown	Gordon O'Connor
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon	Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz	Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	Erin O'Toole	Brad Butt	Erin O'Toole
Paul Calandra	LaVar Payne	Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Joe Preston	Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte	Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Mathieu Ravignat	John Carmichael	Mathieu Ravignat
Colin Carrie	Scott Reid	Colin Carrie	Scott Reid
Corneliu Chisu	Blake Richards	Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Romeo Saganash	Michael Chong	Romeo Saganash
Joan Crockatt	Andrew Saxton	Joan Crockatt	Andrew Saxton
Nathan Cullen	Gary Schellenberger	Nathan Cullen	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Bev Shipley	Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Devinder Shory	Patricia Davidson	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith	Bob Dechert	Joy Smith
Earl Dreeshen	Robert Sopuck	Earl Dreeshen	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Brian Storseth	Rick Dykstra	Brian Storseth
Steven Fletcher	David Sweet	Steven Fletcher	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Lawrence Toet	Cheryl Gallant	Lawrence Toet
Parm Gill	Brad Trost	Parm Gill	Brad Trost
Robert Goguen	Bernard Trottier	Robert Goguen	Bernard Trottier
Peter Goldring	Susan Truppe	Peter Goldring	Susan Truppe
Jacques Gourde	Dave Van Kesteren	Jacques Gourde	Dave Van Kesteren
Nina Grewal	Maurice Vellacott	Nina Grewal	Maurice Vellacott
Richard M. Harris	Mike Wallace	Richard M. Harris	Mike Wallace
Laurie Hawn	Mark Warawa	Laurie Hawn	Mark Warawa
Bryan Hayes	Jeff Watson	Bryan Hayes	Jeff Watson
Russ Hiebert	John Weston	Russ Hiebert	John Weston
Randy Hoback	Rodney Weston	Randy Hoback	Rodney Weston
Ed Holder	David Wilks	Ed Holder	David Wilks
Roxanne James	John Williamson	Roxanne James	John Williamson
Brian Jean	Stephen Woodworth	Brian Jean	Stephen Woodworth
Peter Julian	Terence Young	Peter Julian	Terence Young
Randy Kamp	Wai Young	Randy Kamp	Wai Young
Gerald Keddy	Bob Zimmer	Gerald Keddy	Bob Zimmer
Peter Kent		Peter Kent	

Standing Committee on Access to Information,
Privacy and Ethics

Members (12)

Scott Andrews	Earl Dreeshen
Charlie Angus	Jacques Gourde
Charmaine Borg	Pat Martin
Paul Calandra	Colin Mayes
John Carmichael	Tilly O'Neill Gordon
Patricia Davidson	Mathieu Ravignat

Associate Members

Diane Ablonczy	Ed Komarnicki
Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Keith Ashfield	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Phil McColeman
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis
James Bezan	Ted Menzies
Kelly Block	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rick Norlock
Garry Breitkreuz	Deepak Obhrai
Gordon Brown	Gordon O'Connor
Lois Brown	Ted Opitz
Patrick Brown	Erin O'Toole
Rod Bruinooge	LaVar Payne
Brad Butt	Joe Preston
Blaine Calkins	James Rajotte
Ron Cannan	Scott Reid
Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Andrew Saxton
Michael Chong	Gary Schellenberger
David Christopherson	Craig Scott
Rob Clarke	Kyle Seeback
Joan Crockatt	Bev Shipley
Joe Daniel	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith
Pierre-Luc Dusseault	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Brian Storseth
Steven Fletcher	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson
Parm Gill	Lawrence Toet
Robert Goguen	Brad Trost
Peter Goldring	Bernard Trottier
Nina Grewal	Susan Truppe
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Bryan Hayes	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa
Jim Hillyer	Chris Warkentin

Comité permanent de l'accès à l'information, de la
protection des renseignements personnels et de
l'éthique

Membres (12)

Scott Andrews	Earl Dreeshen
Charlie Angus	Jacques Gourde
Charmaine Borg	Pat Martin
Paul Calandra	Colin Mayes
John Carmichael	Tilly O'Neill Gordon
Patricia Davidson	Mathieu Ravignat

Membres associés

Diane Ablonczy	Ed Komarnicki
Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Keith Ashfield	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Phil McColeman
Joyce Bateman	Cathy McLeod
Leon Benoit	Costas Menegakis
James Bezan	Ted Menzies
Kelly Block	Rob Merrifield
Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rick Norlock
Garry Breitkreuz	Deepak Obhrai
Gordon Brown	Gordon O'Connor
Lois Brown	Ted Opitz
Patrick Brown	Erin O'Toole
Rod Bruinooge	LaVar Payne
Brad Butt	Joe Preston
Blaine Calkins	James Rajotte
Ron Cannan	Scott Reid
Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Andrew Saxton
Michael Chong	Gary Schellenberger
David Christopherson	Craig Scott
Rob Clarke	Kyle Seeback
Joan Crockatt	Bev Shipley
Joe Daniel	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith
Pierre-Luc Dusseault	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Brian Storseth
Steven Fletcher	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson
Parm Gill	Lawrence Toet
Robert Goguen	Brad Trost
Peter Goldring	Bernard Trottier
Nina Grewal	Susan Truppe
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Bryan Hayes	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa
Jim Hillyer	Chris Warkentin

Randy Hoback	Jeff Watson	Randy Hoback	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Roxanne James	Rodney Weston	Roxanne James	Rodney Weston
Brian Jean	David Wilks	Brian Jean	David Wilks
Peter Julian	John Williamson	Peter Julian	John Williamson
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young
Peter Kent	Wai Young	Peter Kent	Wai Young
Greg Kerr	Bob Zimmer	Greg Kerr	Bob Zimmer

Standing Committee on Agriculture and Agri-FoodComité permanent de l'agriculture et de
l'agroalimentaire*Members (12)**Membres (12)*

Malcolm Allen	Pierre Lemieux	Malcolm Allen	Pierre Lemieux
Alex Atamanenko	LaVar Payne	Alex Atamanenko	LaVar Payne
Ruth Ellen Brosseau	Joe Preston	Ruth Ellen Brosseau	Joe Preston
Mark Eyking	Francine Raynault	Mark Eyking	Francine Raynault
Richard M. Harris	Bev Shipley	Richard M. Harris	Bev Shipley
Randy Hoback	Bob Zimmer	Randy Hoback	Bob Zimmer

*Associate Members**Membres associés*

Diane Ablonczy	Gerald Keddy	Diane Ablonczy	Gerald Keddy
Eve Adams	Peter Kent	Eve Adams	Peter Kent
Mark Adler	Greg Kerr	Mark Adler	Greg Kerr
Dan Albas	Ed Komarnicki	Dan Albas	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp	Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake	Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon	Dean Allison	Guy Lauzon
Stella Ambler	Ryan Leef	Stella Ambler	Ryan Leef
Rob Anders	Chungsen Leung	Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon	David Anderson	Wladyslaw Lizon
Scott Armstrong	Ben Lobb	Scott Armstrong	Ben Lobb
Keith Ashfield	Tom Lukiwski	Keith Ashfield	Tom Lukiwski
Niki Ashton	James Lunney	Niki Ashton	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie	Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Pat Martin	Joyce Bateman	Pat Martin
Leon Benoit	Colin Mayes	Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman	James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod	Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis	Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Ted Menzies	Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Rob Merrifield	Garry Breitkreuz	Rob Merrifield
Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock	Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai	Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Gordon O'Connor	Rod Bruinooge	Gordon O'Connor
Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon	Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon
Paul Calandra	Ted Opitz	Paul Calandra	Ted Opitz
Blaine Calkins	Erin O'Toole	Blaine Calkins	Erin O'Toole
Ron Cannan	James Rajotte	Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Scott Reid	John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Blake Richards	Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Andrew Saxton	Corneliu Chisu	Andrew Saxton
Michael Chong	Gary Schellenberger	Michael Chong	Gary Schellenberger
Rob Clarke	Kyle Seeback	Rob Clarke	Kyle Seeback
Joan Crockatt	Devinder Shory	Joan Crockatt	Devinder Shory
Joe Daniel	Joy Smith	Joe Daniel	Joy Smith
Patricia Davidson	Robert Sopuck	Patricia Davidson	Robert Sopuck
Bob Dechert	Brian Storseth	Bob Dechert	Brian Storseth
Earl Dreeshen	Mark Strahl	Earl Dreeshen	Mark Strahl
Linda Duncan	David Sweet	Linda Duncan	David Sweet

Rick Dykstra
Steven Fletcher
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Ed Holder
Carol Hughes
Roxanne James
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp

David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young

Rick Dykstra
Steven Fletcher
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Ed Holder
Carol Hughes
Roxanne James
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp

David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young

Standing Committee on Canadian Heritage

Members (12)

Ray Boughen	François Lapointe
Gordon Brown	Chungsen Leung
Stéphane Dion	Irene Mathysen
Matthew Dubé	Pierre Nantel
Rick Dykstra	Blake Richards
Jim Hillyer	Terence Young

Associate Members

Diane Ablonczy	Gerald Keddy
Eve Adams	Peter Kent
Mark Adler	Greg Kerr
Dan Albas	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon
Stella Ambler	Ryan Leef
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Wladyslaw Lizon
Charlie Angus	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Keith Ashfield	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
Tyrone Benskin	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Ted Menzies
Charmaine Borg	Rob Merrifield
Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Gordon O'Connor
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill Gordon
Brad Butt	Ted Opitz
Paul Calandra	Erin O'Toole
Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Joe Preston
John Carmichael	James Rajotte
Colin Carrie	Scott Reid

Comité permanent du patrimoine canadien

Membres (12)

Ray Boughen	François Lapointe
Gordon Brown	Chungsen Leung
Stéphane Dion	Irene Mathysen
Matthew Dubé	Pierre Nantel
Rick Dykstra	Blake Richards
Jim Hillyer	Terence Young

Membres associés

Diane Ablonczy	Gerald Keddy
Eve Adams	Peter Kent
Mark Adler	Greg Kerr
Dan Albas	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon
Stella Ambler	Ryan Leef
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Wladyslaw Lizon
Charlie Angus	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Keith Ashfield	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
Tyrone Benskin	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Ted Menzies
Charmaine Borg	Rob Merrifield
Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Gordon O'Connor
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill Gordon
Brad Butt	Ted Opitz
Paul Calandra	Erin O'Toole
Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Joe Preston
John Carmichael	James Rajotte
Colin Carrie	Scott Reid

Andrew Cash	Andrew Saxton	Andrew Cash	Andrew Saxton
Corneliu Chisu	Gary Schellenberger	Corneliu Chisu	Gary Schellenberger
Michael Chong	Kyle Seeback	Michael Chong	Kyle Seeback
Rob Clarke	Bev Shipley	Rob Clarke	Bev Shipley
Joan Crockatt	Devinder Shory	Joan Crockatt	Devinder Shory
Nathan Cullen	Joy Smith	Nathan Cullen	Joy Smith
Joe Daniel	Robert Sopuck	Joe Daniel	Robert Sopuck
Patricia Davidson	Brian Storseth	Patricia Davidson	Brian Storseth
Bob Dechert	Mark Strahl	Bob Dechert	Mark Strahl
Earl Dreeshen	David Sweet	Earl Dreeshen	David Sweet
Steven Fletcher	David Tilson	Steven Fletcher	David Tilson
Royal Galipeau	Lawrence Toet	Royal Galipeau	Lawrence Toet
Cheryl Gallant	Brad Trost	Cheryl Gallant	Brad Trost
Parm Gill	Bernard Trotter	Parm Gill	Bernard Trotter
Robert Goguen	Susan Truppe	Robert Goguen	Susan Truppe
Peter Goldring	Dave Van Kesteren	Peter Goldring	Dave Van Kesteren
Jacques Gourde	Maurice Vellacott	Jacques Gourde	Maurice Vellacott
Nina Grewal	Mike Wallace	Nina Grewal	Mike Wallace
Richard M. Harris	Mark Warawa	Richard M. Harris	Mark Warawa
Laurie Hawn	Chris Warkentin	Laurie Hawn	Chris Warkentin
Bryan Hayes	Jeff Watson	Bryan Hayes	Jeff Watson
Russ Hiebert	John Weston	Russ Hiebert	John Weston
Randy Hoback	Rodney Weston	Randy Hoback	Rodney Weston
Ed Holder	David Wilks	Ed Holder	David Wilks
Roxanne James	John Williamson	Roxanne James	John Williamson
Brian Jean	Stephen Woodworth	Brian Jean	Stephen Woodworth
Peter Julian	Wai Young	Peter Julian	Wai Young
Randy Kamp	Bob Zimmer	Randy Kamp	Bob Zimmer

Standing Committee on Citizenship and ImmigrationComité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*Members (12)**Membres (12)*

Paulina Ayala	John McCallum	Paulina Ayala	John McCallum
Lysane Blanchette-Lamothe	Costas Menegakis	Lysane Blanchette-Lamothe	Costas Menegakis
Patrick Brown	Rathika Sitsabaiesan	Patrick Brown	Rathika Sitsabaiesan
Andrew Cash	David Tilson	Andrew Cash	David Tilson
Guy Lauzon	Mike Wallace	Guy Lauzon	Mike Wallace
Chungsen Leung	John Weston	Chungsen Leung	John Weston

*Associate Members**Membres associés*

Diane Ablonczy	Peter Julian	Diane Ablonczy	Peter Julian
Eve Adams	Randy Kamp	Eve Adams	Randy Kamp
Mark Adler	Gerald Keddy	Mark Adler	Gerald Keddy
Dan Albas	Peter Kent	Dan Albas	Peter Kent
Harold Albrecht	Greg Kerr	Harold Albrecht	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki	Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Daryl Kramp	Dean Allison	Daryl Kramp
Stella Ambler	Mike Lake	Stella Ambler	Mike Lake
Rob Anders	Ryan Leef	Rob Anders	Ryan Leef
David Anderson	Pierre Lemieux	David Anderson	Pierre Lemieux
Scott Armstrong	Wladyslaw Lizon	Scott Armstrong	Wladyslaw Lizon
Keith Ashfield	Ben Lobb	Keith Ashfield	Ben Lobb
Jay Aspin	Tom Lukiwski	Jay Aspin	Tom Lukiwski
Joyce Bateman	James Lunney	Joyce Bateman	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie	Leon Benoit	Dave MacKenzie
James Bezan	Colin Mayes	James Bezan	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman	Kelly Block	Phil McColeman
Ray Boughen	Cathy McLeod	Ray Boughen	Cathy McLeod
Peter Braid	Ted Menzies	Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Rob Merrifield	Garry Breitkreuz	Rob Merrifield

Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock	Lois Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai	Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Brad Butt	Gordon O'Connor	Brad Butt	Gordon O'Connor
Paul Calandra	Tilly O'Neill Gordon	Paul Calandra	Tilly O'Neill Gordon
Blaine Calkins	Ted Opitz	Blaine Calkins	Ted Opitz
Ron Cannan	Erin O'Toole	Ron Cannan	Erin O'Toole
John Carmichael	LaVar Payne	John Carmichael	LaVar Payne
Colin Carrie	Joe Preston	Colin Carrie	Joe Preston
Corneliu Chisu	James Rajotte	Corneliu Chisu	James Rajotte
Michael Chong	Scott Reid	Michael Chong	Scott Reid
Olivia Chow	Blake Richards	Olivia Chow	Blake Richards
Rob Clarke	Andrew Saxton	Rob Clarke	Andrew Saxton
Joan Crockatt	Gary Schellenberger	Joan Crockatt	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Kyle Seeback	Joe Daniel	Kyle Seeback
Patricia Davidson	Bev Shipley	Patricia Davidson	Bev Shipley
Don Davies	Devinder Shory	Don Davies	Devinder Shory
Libby Davies	Jinny Jogindera Sims	Libby Davies	Jinny Jogindera Sims
Bob Dechert	Joy Smith	Bob Dechert	Joy Smith
Earl Dreeshen	Robert Sopuck	Earl Dreeshen	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Brian Storseth	Rick Dykstra	Brian Storseth
Steven Fletcher	Mark Strahl	Steven Fletcher	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet	Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	Lawrence Toet	Cheryl Gallant	Lawrence Toet
Alain Giguère	Brad Trost	Alain Giguère	Brad Trost
Parm Gill	Bernard Trottier	Parm Gill	Bernard Trottier
Robert Goguen	Susan Truppe	Robert Goguen	Susan Truppe
Peter Goldring	Dave Van Kesteren	Peter Goldring	Dave Van Kesteren
Jacques Gourde	Maurice Vellacott	Jacques Gourde	Maurice Vellacott
Nina Grewal	Mark Warawa	Nina Grewal	Mark Warawa
Richard M. Harris	Chris Warkentin	Richard M. Harris	Chris Warkentin
Laurie Hawn	Jeff Watson	Laurie Hawn	Jeff Watson
Bryan Hayes	Rodney Weston	Bryan Hayes	Rodney Weston
Russ Hiebert	David Wilks	Russ Hiebert	David Wilks
Jim Hillyer	John Williamson	Jim Hillyer	John Williamson
Randy Hoback	Stephen Woodworth	Randy Hoback	Stephen Woodworth
Ed Holder	Terence Young	Ed Holder	Terence Young
Roxanne James	Wai Young	Roxanne James	Wai Young
Brian Jean	Bob Zimmer	Brian Jean	Bob Zimmer

Standing Committee on Environment and Sustainable
Development

Members (12)

Harold Albrecht	James Lunney
Robert Aubin	John McKay
Colin Carrie	Robert Sopuck
François Choquette	Brian Storseth
Mylène Freeman	Lawrence Toet
Megan Leslie	Stephen Woodworth

Associate Members

Diane Ablonczy	Randy Kamp
Eve Adams	Gerald Keddy
Mark Adler	Peter Kent
Dan Albas	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Daryl Kramp
Stella Ambler	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Ryan Leef
Scott Armstrong	Pierre Lemieux

Comité permanent de l'environnement et du
développement durable

Membres (12)

Harold Albrecht	James Lunney
Robert Aubin	John McKay
Colin Carrie	Robert Sopuck
François Choquette	Brian Storseth
Mylène Freeman	Lawrence Toet
Megan Leslie	Stephen Woodworth

Membres associés

Diane Ablonczy	Randy Kamp
Eve Adams	Gerald Keddy
Mark Adler	Peter Kent
Dan Albas	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Daryl Kramp
Stella Ambler	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Ryan Leef
Scott Armstrong	Pierre Lemieux

Keith Ashfield	Chungsen Leung	Keith Ashfield	Chungsen Leung
Jay Aspin	Wladyslaw Lizon	Jay Aspin	Wladyslaw Lizon
Joyce Bateman	Ben Lobb	Joyce Bateman	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski	Leon Benoit	Tom Lukiwski
James Bezan	Dave MacKenzie	James Bezan	Dave MacKenzie
Kelly Block	Colin Mayes	Kelly Block	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman	Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod	Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitreuz	Costas Menegakis	Garry Breitreuz	Costas Menegakis
Gordon Brown	Ted Menzies	Gordon Brown	Ted Menzies
Lois Brown	Rob Merrifield	Lois Brown	Rob Merrifield
Patrick Brown	Larry Miller	Patrick Brown	Larry Miller
Rod Bruinooge	Rick Norlock	Rod Bruinooge	Rick Norlock
Brad Butt	Deepak Obhrai	Brad Butt	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Gordon O'Connor	Paul Calandra	Gordon O'Connor
Blaine Calkins	Tilly O'Neill Gordon	Blaine Calkins	Tilly O'Neill Gordon
Ron Cannan	Ted Opitz	Ron Cannan	Ted Opitz
John Carmichael	Erin O'Toole	John Carmichael	Erin O'Toole
Robert Chisholm	LaVar Payne	Robert Chisholm	LaVar Payne
Corneliu Chisu	Joe Preston	Corneliu Chisu	Joe Preston
Michael Chong	James Rajotte	Michael Chong	James Rajotte
Rob Clarke	Scott Reid	Rob Clarke	Scott Reid
Joan Crockatt	Blake Richards	Joan Crockatt	Blake Richards
Nathan Cullen	Andrew Saxton	Nathan Cullen	Andrew Saxton
Joe Daniel	Gary Schellenberger	Joe Daniel	Gary Schellenberger
Patricia Davidson	Kyle Seeback	Patricia Davidson	Kyle Seeback
Bob Dechert	Bev Shipley	Bob Dechert	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory	Earl Dreeshen	Devinder Shory
Linda Duncan	Joy Smith	Linda Duncan	Joy Smith
Rick Dykstra	Mark Strahl	Rick Dykstra	Mark Strahl
Steven Fletcher	David Sweet	Steven Fletcher	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Brad Trost	Cheryl Gallant	Brad Trost
Parm Gill	Bernard Trottier	Parm Gill	Bernard Trottier
Robert Goguen	Susan Truppe	Robert Goguen	Susan Truppe
Peter Goldring	Dave Van Kesteren	Peter Goldring	Dave Van Kesteren
Jacques Gourde	Maurice Vellacott	Jacques Gourde	Maurice Vellacott
Nina Grewal	Mike Wallace	Nina Grewal	Mike Wallace
Richard M. Harris	Mark Warawa	Richard M. Harris	Mark Warawa
Laurie Hawn	Chris Warkentin	Laurie Hawn	Chris Warkentin
Bryan Hayes	Jeff Watson	Bryan Hayes	Jeff Watson
Russ Hiebert	John Weston	Russ Hiebert	John Weston
Jim Hillyer	Rodney Weston	Jim Hillyer	Rodney Weston
Randy Hoback	David Wilks	Randy Hoback	David Wilks
Ed Holder	John Williamson	Ed Holder	John Williamson
Roxanne James	Terence Young	Roxanne James	Terence Young
Brian Jean	Wai Young	Brian Jean	Wai Young
Peter Julian	Bob Zimmer	Peter Julian	Bob Zimmer

Standing Committee on Finance*Members (12)*

Mark Adler	Gerald Keddy
Scott Brison	Peggy Nash
Guy Caron	James Rajotte
Raymond Côté	Murray Rankin
Randy Hoback	Andrew Saxton
Brian Jean	Dave Van Kesteren

Comité permanent des finances*Membres (12)*

Mark Adler	Gerald Keddy
Scott Brison	Peggy Nash
Guy Caron	James Rajotte
Raymond Côté	Murray Rankin
Randy Hoback	Andrew Saxton
Brian Jean	Dave Van Kesteren

Associate Members

Diane Ablonczy
 Eve Adams
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Malcolm Allen
 Mike Allen
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 David Anderson
 Charlie Angus
 Scott Armstrong
 Keith Ashfield
 Niki Ashton
 Jay Aspin
 Alex Atamanenko
 Paulina Ayala
 Joyce Bateman
 Leon Benoit
 Tyrone Benskin
 Dennis Bevington
 James Bezan
 Denis Blanchette
 Lysane Blanchette-
 Lamothe
 Kelly Block
 Françoise Boivin
 Charmaine Borg
 Ray Boughen
 Alexandre Boulerice
 Marjolaine Boutin-Sweet
 Tarik Brahmi
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Ruth Ellen Brosseau
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Andrew Cash
 Chris Charlton
 Robert Chisholm
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 François Choquette
 Olivia Chow
 Rob Clarke
 Joan Crockatt
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Don Davies
 Libby Davies
 Anne-Marie Day
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Pierre Jacob
 Roxanne James
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Matthew Kellway
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Jean-François Larose
 A l e x a n d r i n e
 Latendresse
 Guy Lauzon
 Hélène Laverdière
 Hélène LeBlanc
 Ryan Leef
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Chungsen Leung
 Laurin Liu
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Pat Martin
 Brian Masse
 Irene Mathysen
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Costas Menegakis
 Ted Menzies
 Rob Merrifield
   laine Michaud
 Larry Miller
 Dany Morin
 Isabelle Morin
 Marc-André Morin
 Marie-Claude Morin
 Jamie Nicholls
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Gordon O'Connor
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 Erin O'Toole
 LaVar Payne
 Manon Perreault
 François Pilon
 Joe Preston
 Anne Minh-Thu
 Quach
 Mathieu Ravignat
 Scott Reid
 Blake Richards
 Romeo Saganash
 Jasbir Sandhu

Membres associés

Diane Ablonczy
 Eve Adams
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Malcolm Allen
 Mike Allen
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 David Anderson
 Charlie Angus
 Scott Armstrong
 Keith Ashfield
 Niki Ashton
 Jay Aspin
 Alex Atamanenko
 Paulina Ayala
 Joyce Bateman
 Leon Benoit
 Tyrone Benskin
 Dennis Bevington
 James Bezan
 Denis Blanchette
 Lysane Blanchette-
 Lamothe
 Kelly Block
 Françoise Boivin
 Charmaine Borg
 Ray Boughen
 Alexandre Boulerice
 Marjolaine Boutin-Sweet
 Tarik Brahmi
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Ruth Ellen Brosseau
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Andrew Cash
 Chris Charlton
 Robert Chisholm
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 François Choquette
 Olivia Chow
 Rob Clarke
 Joan Crockatt
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Don Davies
 Libby Davies
 Anne-Marie Day
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Pierre Jacob
 Roxanne James
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Matthew Kellway
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Jean-François Larose
 A l e x a n d r i n e
 Latendresse
 Guy Lauzon
 Hélène Laverdière
 Hélène LeBlanc
 Ryan Leef
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Chungsen Leung
 Laurin Liu
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Pat Martin
 Brian Masse
 Irene Mathysen
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Costas Menegakis
 Ted Menzies
 Rob Merrifield
   laine Michaud
 Larry Miller
 Dany Morin
 Isabelle Morin
 Marc-André Morin
 Marie-Claude Morin
 Jamie Nicholls
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Gordon O'Connor
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 Erin O'Toole
 LaVar Payne
 Manon Perreault
 François Pilon
 Joe Preston
 Anne Minh-Thu
 Quach
 Mathieu Ravignat
 Scott Reid
 Blake Richards
 Romeo Saganash
 Jasbir Sandhu

Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Paul Dewar	Kyle Seebach	Paul Dewar	Kyle Seebach
Fin Donnelly	Djaouida Sellah	Fin Donnelly	Djaouida Sellah
Rosane Doré Lefebvre	Bev Shipley	Rosane Doré Lefebvre	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory	Earl Dreeshen	Devinder Shory
Matthew Dubé	Rathika Sitsabaiesan	Matthew Dubé	Rathika Sitsabaiesan
Linda Duncan	Joy Smith	Linda Duncan	Joy Smith
Pierre-Luc Dusseault	Robert Sopuck	Pierre-Luc Dusseault	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Kennedy Stewart	Rick Dykstra	Kennedy Stewart
Steven Fletcher	Brian Storseth	Steven Fletcher	Brian Storseth
Mylène Freeman	Mark Strahl	Mylène Freeman	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet	Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	Glenn Thibeault	Cheryl Gallant	Glenn Thibeault
Randall Garrison	David Tilson	Randall Garrison	David Tilson
Réjean Genest	Lawrence Toet	Réjean Genest	Lawrence Toet
Jonathan Genest-Jourdain	Philip Toone	Jonathan Genest-Jourdain	Philip Toone
Alain Giguère	Brad Trost	Alain Giguère	Brad Trost
Parm Gill	Bernard Trottier	Parm Gill	Bernard Trottier
Yvon Godin	Susan Truppe	Yvon Godin	Susan Truppe
Robert Goguen	Nycole Turmel	Robert Goguen	Nycole Turmel
Peter Goldring	Maurice Vellacott	Peter Goldring	Maurice Vellacott
Jacques Gourde	Mike Wallace	Jacques Gourde	Mike Wallace
Claude Gravelle	Mark Warawa	Claude Gravelle	Mark Warawa
Nina Grewal	Chris Warkentin	Nina Grewal	Chris Warkentin
Sadia Groguhé	Jeff Watson	Sadia Groguhé	Jeff Watson
Dan Harris	John Weston	Dan Harris	John Weston
Jack Harris	Rodney Weston	Jack Harris	Rodney Weston
Richard M. Harris	David Wilks	Richard M. Harris	David Wilks
Sana Hassainia	John Williamson	Sana Hassainia	John Williamson
Laurie Hawn	Stephen Woodworth	Laurie Hawn	Stephen Woodworth
Bryan Hayes	Terence Young	Bryan Hayes	Terence Young
Russ Hiebert	Wai Young	Russ Hiebert	Wai Young
Jim Hillyer	Bob Zimmer	Jim Hillyer	Bob Zimmer

Standing Committee on Fisheries and Oceans*Members (12)*

Robert Chisholm	Ryan Leef
Ryan Cleary	Lawrence MacAulay
Patricia Davidson	Robert Sopuck
Fin Donnelly	Philip Toone
Randy Kamp	John Weston
Greg Kerr	Rodney Weston

Associate Members

Diane Ablonczy	Peter Kent
Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Keith Ashfield	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Colin Mayes
Joyce Bateman	Phil McColeman
Leon Benoit	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Ted Menzies

Comité permanent des pêches et des océans*Membres (12)*

Robert Chisholm	Ryan Leef
Ryan Cleary	Lawrence MacAulay
Patricia Davidson	Robert Sopuck
Fin Donnelly	Philip Toone
Randy Kamp	John Weston
Greg Kerr	Rodney Weston

Membres associés

Diane Ablonczy	Peter Kent
Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Keith Ashfield	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Colin Mayes
Joyce Bateman	Phil McColeman
Leon Benoit	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Ted Menzies

Ray Boughen	Rob Merrifield	Ray Boughen	Rob Merrifield
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Rick Norlock	Garry Breitzkreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai	Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Gordon O'Connor	Lois Brown	Gordon O'Connor
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon	Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz	Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	Erin O'Toole	Brad Butt	Erin O'Toole
Paul Calandra	LaVar Payne	Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Joe Preston	Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte	Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Scott Reid	John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Blake Richards	Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Andrew Saxton	Corneliu Chisu	Andrew Saxton
Michael Chong	Gary Schellenberger	Michael Chong	Gary Schellenberger
Rob Clarke	Kyle Seeback	Rob Clarke	Kyle Seeback
Joan Crockatt	Bev Shipley	Joan Crockatt	Bev Shipley
Joe Daniel	Devinder Shory	Joe Daniel	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith	Bob Dechert	Joy Smith
Earl Dreeshen	Peter Stoffer	Earl Dreeshen	Peter Stoffer
Rick Dykstra	Brian Storseth	Rick Dykstra	Brian Storseth
Steven Fletcher	Mark Strahl	Steven Fletcher	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet	Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson	Cheryl Gallant	David Tilson
Parm Gill	Lawrence Toet	Parm Gill	Lawrence Toet
Yvon Godin	Jonathan Tremblay	Yvon Godin	Jonathan Tremblay
Robert Goguen	Brad Trost	Robert Goguen	Brad Trost
Peter Goldring	Bernard Trottier	Peter Goldring	Bernard Trottier
Jacques Gourde	Susan Truppe	Jacques Gourde	Susan Truppe
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott	Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Bryan Hayes	Mark Warawa	Bryan Hayes	Mark Warawa
Russ Hiebert	Chris Warkentin	Russ Hiebert	Chris Warkentin
Jim Hillyer	Jeff Watson	Jim Hillyer	Jeff Watson
Randy Hoback	David Wilks	Randy Hoback	David Wilks
Ed Holder	John Williamson	Ed Holder	John Williamson
Roxanne James	Stephen Woodworth	Roxanne James	Stephen Woodworth
Brian Jean	Terence Young	Brian Jean	Terence Young
Peter Julian	Wai Young	Peter Julian	Wai Young
Gerald Keddy	Bob Zimmer	Gerald Keddy	Bob Zimmer

Standing Committee on Foreign Affairs and
International Development

Members (12)

Mike Allen	Peter Goldring
Dean Allison	Nina Grewal
David Anderson	Hélène Laverdière
Lois Brown	Laurin Liu
Paul Dewar	Romeo Saganash
Marc Garneau	Gary Schellenberger

Associate Members

Diane Ablonczy	Mike Lake
Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Ryan Leef
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski

Comité permanent des affaires étrangères et du
développement international

Membres (12)

Mike Allen	Peter Goldring
Dean Allison	Nina Grewal
David Anderson	Hélène Laverdière
Lois Brown	Laurin Liu
Paul Dewar	Romeo Saganash
Marc Garneau	Gary Schellenberger

Membres associés

Diane Ablonczy	Mike Lake
Eve Adams	Guy Lauzon
Mark Adler	Ryan Leef
Dan Albas	Pierre Lemieux
Harold Albrecht	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski

Keith Ashfield	James Lunney	Keith Ashfield	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie	Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Wayne Marston	Joyce Bateman	Wayne Marston
Leon Benoit	Colin Mayes	Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman	James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod	Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis	Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Ted Menzies	Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitreuz	Rob Merrifield	Garry Breitreuz	Rob Merrifield
Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Marc-André Morin	Patrick Brown	Marc-André Morin
Rod Bruinooge	Rick Norlock	Rod Bruinooge	Rick Norlock
Brad Butt	Deepak Obhrai	Brad Butt	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Gordon O'Connor	Paul Calandra	Gordon O'Connor
Blaine Calkins	Tilly O'Neill Gordon	Blaine Calkins	Tilly O'Neill Gordon
Ron Cannan	Ted Opitz	Ron Cannan	Ted Opitz
John Carmichael	Erin O'Toole	John Carmichael	Erin O'Toole
Colin Carrie	LaVar Payne	Colin Carrie	LaVar Payne
Corneliu Chisu	Ève Pécelet	Corneliu Chisu	Ève Pécelet
Michael Chong	Joe Preston	Michael Chong	Joe Preston
Rob Clarke	James Rajotte	Rob Clarke	James Rajotte
Irwin Cotler	Scott Reid	Irwin Cotler	Scott Reid
Joan Crockatt	Blake Richards	Joan Crockatt	Blake Richards
Joe Daniel	Andrew Saxton	Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Kyle Seeback	Patricia Davidson	Kyle Seeback
Don Davies	Bev Shipley	Don Davies	Bev Shipley
Bob Dechert	Devinder Shory	Bob Dechert	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Joy Smith	Earl Dreeshen	Joy Smith
Rick Dykstra	Robert Sopuck	Rick Dykstra	Robert Sopuck
Steven Fletcher	Brian Storseth	Steven Fletcher	Brian Storseth
Royal Galipeau	Mark Strahl	Royal Galipeau	Mark Strahl
Cheryl Gallant	David Sweet	Cheryl Gallant	David Sweet
Parm Gill	David Tilson	Parm Gill	David Tilson
Robert Goguen	Lawrence Toet	Robert Goguen	Lawrence Toet
Jacques Gourde	Brad Trost	Jacques Gourde	Brad Trost
Richard M. Harris	Bernard Trottier	Richard M. Harris	Bernard Trottier
Laurie Hawn	Susan Truppe	Laurie Hawn	Susan Truppe
Bryan Hayes	Dave Van Kesteren	Bryan Hayes	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott	Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Jim Hillyer	Mike Wallace	Jim Hillyer	Mike Wallace
Randy Hoback	Mark Warawa	Randy Hoback	Mark Warawa
Ed Holder	Chris Warkentin	Ed Holder	Chris Warkentin
Pierre Jacob	Jeff Watson	Pierre Jacob	Jeff Watson
Roxanne James	John Weston	Roxanne James	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston	Brian Jean	Rodney Weston
Peter Julian	David Wilks	Peter Julian	David Wilks
Randy Kamp	John Williamson	Randy Kamp	John Williamson
Gerald Keddy	Stephen Woodworth	Gerald Keddy	Stephen Woodworth
Peter Kent	Terence Young	Peter Kent	Terence Young
Greg Kerr	Wai Young	Greg Kerr	Wai Young
Ed Komarnicki	Bob Zimmer	Ed Komarnicki	Bob Zimmer
Daryl Kramp		Daryl Kramp	

Standing Committee on Government Operations and
Estimates

Members (12)

Diane Ablonczy	Pierre-Luc Dusseault
Jay Aspin	Ed Komarnicki
Denis Blanchette	Pat Martin

Comité permanent des opérations gouvernementales
et des prévisions budgétaires

Membres (12)

Diane Ablonczy	Pierre-Luc Dusseault
Jay Aspin	Ed Komarnicki
Denis Blanchette	Pat Martin

Gerry Byrne
Ron Cannan
Anne-Marie Day

Gordon O'Connor
Bernard Trottier
Dave Van Kesteren

Gerry Byrne
Ron Cannan
Anne-Marie Day

Gordon O'Connor
Bernard Trottier
Dave Van Kesteren

Associate Members

Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Keith Ashfield
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Françoise Boivin
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Joan Crockatt
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Paul Dewar
Earl Dreeshen
Linda Duncan
Rick Dykstra
Steven Fletcher
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean

Peter Kent
Greg Kerr
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Ryan Leef
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
James Rajotte
Mathieu Ravignat
Scott Reid
Blake Richards
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Brian Storseth
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Susan Truppe
Nycole Turmel
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth

Membres associés

Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Keith Ashfield
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Françoise Boivin
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Joan Crockatt
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Paul Dewar
Earl Dreeshen
Linda Duncan
Rick Dykstra
Steven Fletcher
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean

Peter Kent
Greg Kerr
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Ryan Leef
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
James Rajotte
Mathieu Ravignat
Scott Reid
Blake Richards
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Brian Storseth
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Susan Truppe
Nycole Turmel
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth

Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy

Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy

Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Standing Committee on Health

Members (12)

Eve Adams	Ben Lobb
Libby Davies	Wayne Marston
Earl Dreeshen	Dany Morin
Hedy Fry	Isabelle Morin
Laurie Hawn	Joy Smith
Wladyslaw Lizon	David Wilks

Associate Members

Diane Ablonczy	Mike Lake
Mark Adler	Guy Lauzon
Dan Albas	Ryan Leef
Harold Albrecht	Pierre Lemieux
Mike Allen	Megan Leslie
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Keith Ashfield	Phil McColeman
Jay Aspin	Cathy McLeod
Joyce Bateman	Costas Menegakis
Leon Benoit	Ted Menzies
James Bezan	Rob Merrifield
Kelly Block	Larry Miller
Ray Boughen	Christine Moore
Peter Braid	Rick Norlock
Garry Breitkreuz	Deepak Obhrai
Gordon Brown	Gordon O'Connor
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	Ted Opitz
Rod Bruinooge	Erin O'Toole
Brad Butt	LaVar Payne
Paul Calandra	Manon Perreault
Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Andrew Saxton
Michael Chong	Gary Schellenberger
Rob Clarke	Kyle Seeback
Joan Crockatt	Djaouida Sellah
Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Devinder Shory
Bob Dechert	Jinny Jogindera Sims
Rick Dykstra	Robert Sopuck
Steven Fletcher	Brian Storseth
Royal Galipeau	Mark Strahl
Cheryl Gallant	Mike Sullivan
Parm Gill	David Sweet
Robert Goguen	Glenn Thibeault
Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Lawrence Toet
Nina Grewal	Brad Trost
Richard M. Harris	Bernard Trottier
Bryan Hayes	Susan Truppe

Comité permanent de la santé

Membres (12)

Eve Adams	Ben Lobb
Libby Davies	Wayne Marston
Earl Dreeshen	Dany Morin
Hedy Fry	Isabelle Morin
Laurie Hawn	Joy Smith
Wladyslaw Lizon	David Wilks

Membres associés

Diane Ablonczy	Mike Lake
Mark Adler	Guy Lauzon
Dan Albas	Ryan Leef
Harold Albrecht	Pierre Lemieux
Mike Allen	Megan Leslie
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Tom Lukiwski
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Dave MacKenzie
Scott Armstrong	Colin Mayes
Keith Ashfield	Phil McColeman
Jay Aspin	Cathy McLeod
Joyce Bateman	Costas Menegakis
Leon Benoit	Ted Menzies
James Bezan	Rob Merrifield
Kelly Block	Larry Miller
Ray Boughen	Christine Moore
Peter Braid	Rick Norlock
Garry Breitkreuz	Deepak Obhrai
Gordon Brown	Gordon O'Connor
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	Ted Opitz
Rod Bruinooge	Erin O'Toole
Brad Butt	LaVar Payne
Paul Calandra	Manon Perreault
Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte
John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Andrew Saxton
Michael Chong	Gary Schellenberger
Rob Clarke	Kyle Seeback
Joan Crockatt	Djaouida Sellah
Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Devinder Shory
Bob Dechert	Jinny Jogindera Sims
Rick Dykstra	Robert Sopuck
Steven Fletcher	Brian Storseth
Royal Galipeau	Mark Strahl
Cheryl Gallant	Mike Sullivan
Parm Gill	David Sweet
Robert Goguen	Glenn Thibeault
Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Lawrence Toet
Nina Grewal	Brad Trost
Richard M. Harris	Bernard Trottier
Bryan Hayes	Susan Truppe

Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Roxanne James
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp

Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Roxanne James
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp

Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Standing Committee on Human Resources, Skills and
 Social Development and the Status of Persons with
 Disabilities

Members (12)

Scott Armstrong
 Alexandre Boulerice
 Brad Butt
 Rodger Cuzner
 Joe Daniel
 Sadia Groguhé
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Devinder Shory
 Jinny Jogindera Sims
 Jonathan Tremblay

Associate Members

Diane Ablonczy
 Eve Adams
 Mark Adler
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 David Anderson
 Keith Ashfield
 Jay Aspin
 Joyce Bateman
 Leon Benoit
 James Bezan
 Lysane Blanchette-
 Lamothe
 Kelly Block
 Ray Boughen
 Marjolaine Boutin-Sweet
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Chris Charlton
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Gerald Keddy
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Ryan Leef
 Pierre Lemieux
 Chungsen Leung
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Irene Mathyssen
 Costas Menegakis
 Ted Menzies
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Gordon O'Connor
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 Erin O'Toole
 LaVar Payne
 Manon Perreault
 Joe Preston
 James Rajotte
 Scott Reid
 Blake Richards
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger

Comité permanent des ressources humaines, du
 développement des compétences, du développement
 social et de la condition des personnes handicapées

Membres (12)

Scott Armstrong
 Alexandre Boulerice
 Brad Butt
 Rodger Cuzner
 Joe Daniel
 Sadia Groguhé
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Devinder Shory
 Jinny Jogindera Sims
 Jonathan Tremblay

Membres associés

Diane Ablonczy
 Eve Adams
 Mark Adler
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Stella Ambler
 Rob Anders
 David Anderson
 Keith Ashfield
 Jay Aspin
 Joyce Bateman
 Leon Benoit
 James Bezan
 Lysane Blanchette-
 Lamothe
 Kelly Block
 Ray Boughen
 Marjolaine Boutin-Sweet
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Chris Charlton
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Gerald Keddy
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Ryan Leef
 Pierre Lemieux
 Chungsen Leung
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Irene Mathyssen
 Costas Menegakis
 Ted Menzies
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Gordon O'Connor
 Tilly O'Neill Gordon
 Ted Opitz
 Erin O'Toole
 LaVar Payne
 Manon Perreault
 Joe Preston
 James Rajotte
 Scott Reid
 Blake Richards
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger

Rob Clarke	Kyle Seeback	Rob Clarke	Kyle Seeback
Joan Crockatt	Bev Shipley	Joan Crockatt	Bev Shipley
Patricia Davidson	Rathika Sitsabaiesan	Patricia Davidson	Rathika Sitsabaiesan
Bob Dechert	Joy Smith	Bob Dechert	Joy Smith
Earl Dreeshen	Robert Sopuck	Earl Dreeshen	Robert Sopuck
Matthew Dubé	Brian Storseth	Matthew Dubé	Brian Storseth
Rick Dykstra	Mark Strahl	Rick Dykstra	Mark Strahl
Steven Fletcher	Mike Sullivan	Steven Fletcher	Mike Sullivan
Mylène Freeman	David Sweet	Mylène Freeman	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Lawrence Toet	Cheryl Gallant	Lawrence Toet
Alain Giguère	Brad Trost	Alain Giguère	Brad Trost
Parm Gill	Bernard Trottier	Parm Gill	Bernard Trottier
Yvon Godin	Susan Truppe	Yvon Godin	Susan Truppe
Robert Goguen	Dave Van Kesteren	Robert Goguen	Dave Van Kesteren
Peter Goldring	Maurice Vellacott	Peter Goldring	Maurice Vellacott
Jacques Gourde	Mike Wallace	Jacques Gourde	Mike Wallace
Nina Grewal	Mark Warawa	Nina Grewal	Mark Warawa
Dan Harris	Chris Warkentin	Dan Harris	Chris Warkentin
Richard M. Harris	Jeff Watson	Richard M. Harris	Jeff Watson
Laurie Hawn	John Weston	Laurie Hawn	John Weston
Bryan Hayes	Rodney Weston	Bryan Hayes	Rodney Weston
Russ Hiebert	David Wilks	Russ Hiebert	David Wilks
Jim Hillyer	John Williamson	Jim Hillyer	John Williamson
Randy Hoback	Stephen Woodworth	Randy Hoback	Stephen Woodworth
Ed Holder	Terence Young	Ed Holder	Terence Young
Roxanne James	Wai Young	Roxanne James	Wai Young
Brian Jean	Bob Zimmer	Brian Jean	Bob Zimmer
Peter Julian		Peter Julian	
Randy Kamp		Randy Kamp	

Standing Committee on Industry, Science and
Technology

Members (12)

Chris Charlton	Anne Minh-Thu
Cheryl Gallant	Quach
Ed Holder	Judy Sgro
Brian Jean	Kennedy Stewart
Mike Lake	David Sweet
Phil McColeman	Glenn Thibeault
	Mark Warawa

Associate Members

Diane Ablonczy	Gerald Keddy
Eve Adams	Peter Kent
Mark Adler	Greg Kerr
Dan Albas	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Malcolm Allen	Guy Lauzon
Mike Allen	Hélène LeBlanc
Dean Allison	Ryan Leef
Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon
Charlie Angus	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Keith Ashfield	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Brian Masse
Mauril Bélanger	Colin Mayes
Leon Benoit	Cathy McLeod

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la
technologie

Membres (12)

Chris Charlton	Anne Minh-Thu
Cheryl Gallant	Quach
Ed Holder	Judy Sgro
Brian Jean	Kennedy Stewart
Mike Lake	David Sweet
Phil McColeman	Glenn Thibeault
	Mark Warawa

Membres associés

Diane Ablonczy	Gerald Keddy
Eve Adams	Peter Kent
Mark Adler	Greg Kerr
Dan Albas	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Malcolm Allen	Guy Lauzon
Mike Allen	Hélène LeBlanc
Dean Allison	Ryan Leef
Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon
Charlie Angus	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Keith Ashfield	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Brian Masse
Mauril Bélanger	Colin Mayes
Leon Benoit	Cathy McLeod

Tyrone Benskin	Costas Menegakis	Tyrone Benskin	Costas Menegakis
James Bezan	Ted Menzies	James Bezan	Ted Menzies
Kelly Block	Rob Merrifield	Kelly Block	Rob Merrifield
Charmaine Borg	Larry Miller	Charmaine Borg	Larry Miller
Ray Boughen	Rick Norlock	Ray Boughen	Rick Norlock
Peter Braid	Deepak Obhrai	Peter Braid	Deepak Obhrai
Garry Breitzkreuz	Gordon O'Connor	Garry Breitzkreuz	Gordon O'Connor
Gordon Brown	Tilly O'Neill Gordon	Gordon Brown	Tilly O'Neill Gordon
Lois Brown	Ted Opitz	Lois Brown	Ted Opitz
Patrick Brown	Erin O'Toole	Patrick Brown	Erin O'Toole
Rod Bruinooge	LaVar Payne	Rod Bruinooge	LaVar Payne
Brad Butt	Joe Preston	Brad Butt	Joe Preston
Paul Calandra	James Rajotte	Paul Calandra	James Rajotte
Blaine Calkins	Scott Reid	Blaine Calkins	Scott Reid
Ron Cannan	Blake Richards	Ron Cannan	Blake Richards
John Carmichael	Andrew Saxton	John Carmichael	Andrew Saxton
Colin Carrie	Gary Schellenberger	Colin Carrie	Gary Schellenberger
Corneliu Chisu	Kyle Seeback	Corneliu Chisu	Kyle Seeback
Michael Chong	Bev Shipley	Michael Chong	Bev Shipley
Rob Clarke	Devinder Shory	Rob Clarke	Devinder Shory
Joan Crockatt	Joy Smith	Joan Crockatt	Joy Smith
Joe Daniel	Robert Sopuck	Joe Daniel	Robert Sopuck
Patricia Davidson	Brian Storseth	Patricia Davidson	Brian Storseth
Bob Dechert	Mark Strahl	Bob Dechert	Mark Strahl
Earl Dreesen	David Tilson	Earl Dreesen	David Tilson
Rick Dykstra	Lawrence Toet	Rick Dykstra	Lawrence Toet
Steven Fletcher	Brad Trost	Steven Fletcher	Brad Trost
Royal Galipeau	Bernard Trottier	Royal Galipeau	Bernard Trottier
Parm Gill	Susan Truppe	Parm Gill	Susan Truppe
Robert Goguen	Dave Van Kesteren	Robert Goguen	Dave Van Kesteren
Peter Goldring	Maurice Vellacott	Peter Goldring	Maurice Vellacott
Jacques Gourde	Mike Wallace	Jacques Gourde	Mike Wallace
Nina Grewal	Chris Warkentin	Nina Grewal	Chris Warkentin
Dan Harris	Jeff Watson	Dan Harris	Jeff Watson
Richard M. Harris	John Weston	Richard M. Harris	John Weston
Laurie Hawn	Rodney Weston	Laurie Hawn	Rodney Weston
Bryan Hayes	David Wilks	Bryan Hayes	David Wilks
Russ Hiebert	John Williamson	Russ Hiebert	John Williamson
Jim Hillyer	Stephen Woodworth	Jim Hillyer	Stephen Woodworth
Randy Hoback	Terence Young	Randy Hoback	Terence Young
Roxanne James	Wai Young	Roxanne James	Wai Young
Peter Julian	Bob Zimmer	Peter Julian	Bob Zimmer
Randy Kamp		Randy Kamp	

Standing Committee on International Trade

Members (12)

Ron Cannan	Rob Merrifield
Don Davies	Marc-André Morin
Russ Hiebert	Erin O'Toole
Ed Holder	Massimo Pacetti
Brian Masse	Jasbir Sandhu
Ted Menzies	Devinder Shory

Associate Members

Diane Ablonczy	Greg Kerr
Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Hélène Laverdière
Dean Allison	Ryan Leef

Comité permanent du commerce international

Membres (12)

Ron Cannan	Rob Merrifield
Don Davies	Marc-André Morin
Russ Hiebert	Erin O'Toole
Ed Holder	Massimo Pacetti
Brian Masse	Jasbir Sandhu
Ted Menzies	Devinder Shory

Membres associés

Diane Ablonczy	Greg Kerr
Eve Adams	Ed Komarnicki
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Hélène Laverdière
Dean Allison	Ryan Leef

Stella Ambler	Pierre Lemieux	Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung	Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon	David Anderson	Wladyslaw Lizon
Scott Armstrong	Ben Lobb	Scott Armstrong	Ben Lobb
Keith Ashfield	Tom Lukiwski	Keith Ashfield	Tom Lukiwski
Jay Aspin	James Lunney	Jay Aspin	James Lunney
Joyce Bateman	Dave MacKenzie	Joyce Bateman	Dave MacKenzie
Leon Benoit	Colin Mayes	Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman	James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod	Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis	Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitkreuz	Rick Norlock	Garry Breitkreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai	Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Gordon O'Connor	Lois Brown	Gordon O'Connor
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon	Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Rod Bruinooge	Ted Opitz	Rod Bruinooge	Ted Opitz
Brad Butt	LaVar Payne	Brad Butt	LaVar Payne
Paul Calandra	Joe Preston	Paul Calandra	Joe Preston
Blaine Calkins	James Rajotte	Blaine Calkins	James Rajotte
John Carmichael	Mathieu Ravignat	John Carmichael	Mathieu Ravignat
Colin Carrie	Scott Reid	Colin Carrie	Scott Reid
Corneliu Chisu	Blake Richards	Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Andrew Saxton	Michael Chong	Andrew Saxton
Rob Clarke	Gary Schellenberger	Rob Clarke	Gary Schellenberger
Joan Crockatt	Kyle Seeback	Joan Crockatt	Kyle Seeback
Joe Daniel	Bev Shipley	Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Jinny Jogindera Sims	Patricia Davidson	Jinny Jogindera Sims
Bob Dechert	Joy Smith	Bob Dechert	Joy Smith
Paul Dewar	Robert Sopuck	Paul Dewar	Robert Sopuck
Earl Dreeshen	Brian Storseth	Earl Dreeshen	Brian Storseth
Rick Dykstra	Mark Strahl	Rick Dykstra	Mark Strahl
Steven Fletcher	David Sweet	Steven Fletcher	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Lawrence Toet	Cheryl Gallant	Lawrence Toet
Marc Garneau	Brad Trost	Marc Garneau	Brad Trost
Parm Gill	Bernard Trottier	Parm Gill	Bernard Trottier
Robert Goguen	Susan Truppe	Robert Goguen	Susan Truppe
Peter Goldring	Dave Van Kesteren	Peter Goldring	Dave Van Kesteren
Jacques Gourde	Maurice Vellacott	Jacques Gourde	Maurice Vellacott
Nina Grewal	Mike Wallace	Nina Grewal	Mike Wallace
Richard M. Harris	Mark Warawa	Richard M. Harris	Mark Warawa
Laurie Hawn	Chris Warkentin	Laurie Hawn	Chris Warkentin
Bryan Hayes	Jeff Watson	Bryan Hayes	Jeff Watson
Jim Hillyer	John Weston	Jim Hillyer	John Weston
Randy Hoback	Rodney Weston	Randy Hoback	Rodney Weston
Roxanne James	David Wilks	Roxanne James	David Wilks
Brian Jean	John Williamson	Brian Jean	John Williamson
Peter Julian	Stephen Woodworth	Peter Julian	Stephen Woodworth
Randy Kamp	Terence Young	Randy Kamp	Terence Young
Gerald Keddy	Wai Young	Gerald Keddy	Wai Young
Peter Kent	Bob Zimmer	Peter Kent	Bob Zimmer

Standing Committee on Justice and Human RightsComité permanent de la justice et des droits de la
personne*Members (12)**Membres (12)*

Françoise Boivin	Pierre Jacob	Françoise Boivin	Pierre Jacob
Patrick Brown	Matthew Kellway	Patrick Brown	Matthew Kellway
Blaine Calkins	Ève Pécelet	Blaine Calkins	Ève Pécelet

Sean Casey
Bob Dechert
Robert Goguen

Kyle Seeback
Mike Wallace
David Wilks

Sean Casey
Bob Dechert
Robert Goguen

Kyle Seeback
Mike Wallace
David Wilks

Associate Members

Diane Ablonczy	Ed Komarnicki
Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Keith Ashfield	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Wayne Marston
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Ted Menzies
Peter Braid	Rob Merrifield
Garry Breitzkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Gordon O'Connor
Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon
Paul Calandra	Ted Opitz
Ron Cannan	Erin O'Toole
John Carmichael	LaVar Payne
Colin Carrie	Joe Preston
Corneliu Chisu	James Rajotte
Michael Chong	Murray Rankin
Rob Clarke	Scott Reid
Joan Crockatt	Blake Richards
Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Earl Dreeshen	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory
Steven Fletcher	Jinny Jogindera Sims
Royal Galipeau	Joy Smith
Cheryl Gallant	Robert Sopuck
Randall Garrison	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl
Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	David Tilson
Nina Grewal	Lawrence Toet
Jack Harris	Brad Trost
Richard M. Harris	Bernard Trottier
Laurie Hawn	Susan Truppe
Bryan Hayes	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Jim Hillyer	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin
Ed Holder	Jeff Watson
Roxanne James	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston
Peter Julian	John Williamson
Randy Kamp	Stephen Woodworth

Membres associés

Diane Ablonczy	Ed Komarnicki
Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Keith Ashfield	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Wayne Marston
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Ted Menzies
Peter Braid	Rob Merrifield
Garry Breitzkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Gordon O'Connor
Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon
Paul Calandra	Ted Opitz
Ron Cannan	Erin O'Toole
John Carmichael	LaVar Payne
Colin Carrie	Joe Preston
Corneliu Chisu	James Rajotte
Michael Chong	Murray Rankin
Rob Clarke	Scott Reid
Joan Crockatt	Blake Richards
Joe Daniel	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Earl Dreeshen	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory
Steven Fletcher	Jinny Jogindera Sims
Royal Galipeau	Joy Smith
Cheryl Gallant	Robert Sopuck
Randall Garrison	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl
Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	David Tilson
Nina Grewal	Lawrence Toet
Jack Harris	Brad Trost
Richard M. Harris	Bernard Trottier
Laurie Hawn	Susan Truppe
Bryan Hayes	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Jim Hillyer	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin
Ed Holder	Jeff Watson
Roxanne James	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston
Peter Julian	John Williamson
Randy Kamp	Stephen Woodworth

Gerald Keddy
Peter Kent
Greg Kerr

Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Gerald Keddy
Peter Kent
Greg Kerr

Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Standing Committee on National Defence

Members (12)

James Bezan
Tarik Brahmi
Cheryl Gallant
Jack Harris
Peter Kent
Jean-François Larose

Élaine Michaud
Joyce Murray
Rick Norlock
Ted Opitz
Brian Storseth
John Williamson

Associate Members

Diane Ablonczy
Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Keith Ashfield
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Joan Crockatt
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Earl Dreeshen
Rick Dykstra
Steven Fletcher
Royal Galipeau
Randall Garrison
Parm Gill
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Ryan Leef
Pierre Lemieux
Megan Leslie
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Christine Moore
Deepak Obhrai
Gordon O'Connor
Tilly O'Neill Gordon
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
James Rajotte
Scott Reid
Blake Richards
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Peter Stoffer
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott

Comité permanent de la défense nationale

Membres (12)

James Bezan
Tarik Brahmi
Cheryl Gallant
Jack Harris
Peter Kent
Jean-François Larose

Élaine Michaud
Joyce Murray
Rick Norlock
Ted Opitz
Brian Storseth
John Williamson

Membres associés

Diane Ablonczy
Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Keith Ashfield
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Joan Crockatt
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Earl Dreeshen
Rick Dykstra
Steven Fletcher
Royal Galipeau
Randall Garrison
Parm Gill
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Ryan Leef
Pierre Lemieux
Megan Leslie
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Christine Moore
Deepak Obhrai
Gordon O'Connor
Tilly O'Neill Gordon
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
James Rajotte
Scott Reid
Blake Richards
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Peter Stoffer
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott

Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr

Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr

Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Standing Committee on Natural Resources

Members (12)

Mike Allen
Leon Benoit
Kelly Block
Joan Crockatt
Linda Duncan
Claude Gravelle

Peter Julian
Ryan Leef
Christine Moore
Geoff Regan
Brad Trost
Bob Zimmer

Associate Members

Diane Ablonczy
Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Charlie Angus
Scott Armstrong
Keith Ashfield
Jay Aspin
Joyce Bateman
James Bezan
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Nathan Cullen
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Earl Dreeschen
Rick Dykstra
Steven Fletcher

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Gordon O'Connor
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Scott Reid
Blake Richards
Romeo Saganash
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck

Comité permanent des ressources naturelles

Membres (12)

Mike Allen
Leon Benoit
Kelly Block
Joan Crockatt
Linda Duncan
Claude Gravelle

Peter Julian
Ryan Leef
Christine Moore
Geoff Regan
Brad Trost
Bob Zimmer

Membres associés

Diane Ablonczy
Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Charlie Angus
Scott Armstrong
Keith Ashfield
Jay Aspin
Joyce Bateman
James Bezan
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Rob Clarke
Nathan Cullen
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Earl Dreeschen
Rick Dykstra
Steven Fletcher

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Gordon O'Connor
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Scott Reid
Blake Richards
Romeo Saganash
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck

Royal Galipeau	Kennedy Stewart	Royal Galipeau	Kennedy Stewart
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl	Parm Gill	Mark Strahl
Yvon Godin	David Sweet	Yvon Godin	David Sweet
Robert Goguen	Glenn Thibeault	Robert Goguen	Glenn Thibeault
Peter Goldring	David Tilson	Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Lawrence Toet	Jacques Gourde	Lawrence Toet
Nina Grewal	Bernard Trottier	Nina Grewal	Bernard Trottier
Richard M. Harris	Susan Truppe	Richard M. Harris	Susan Truppe
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Bryan Hayes	Maurice Vellacott	Bryan Hayes	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Jim Hillyer	Mark Warawa	Jim Hillyer	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin	Randy Hoback	Chris Warkentin
Ed Holder	Jeff Watson	Ed Holder	Jeff Watson
Carol Hughes	John Weston	Carol Hughes	John Weston
Roxanne James	Rodney Weston	Roxanne James	Rodney Weston
Brian Jean	David Wilks	Brian Jean	David Wilks
Randy Kamp	John Williamson	Randy Kamp	John Williamson
Gerald Keddy	Stephen Woodworth	Gerald Keddy	Stephen Woodworth
Peter Kent	Terence Young	Peter Kent	Terence Young
Greg Kerr	Wai Young	Greg Kerr	Wai Young

Standing Committee on Official LanguagesComité permanent des langues officielles*Members (12)**Membres (12)*

Joyce Bateman	Royal Galipeau	Joyce Bateman	Royal Galipeau
Tyrone Benskin	Yvon Godin	Tyrone Benskin	Yvon Godin
Corneliu Chisu	Jacques Gourde	Corneliu Chisu	Jacques Gourde
Michael Chong	Jamie Nicholls	Michael Chong	Jamie Nicholls
Joe Daniel	Lise St-Denis	Joe Daniel	Lise St-Denis
Pierre Dionne Labelle	John Williamson	Pierre Dionne Labelle	John Williamson

*Associate Members**Membres associés*

Diane Ablonczy	Daryl Kramp	Diane Ablonczy	Daryl Kramp
Eve Adams	Mike Lake	Eve Adams	Mike Lake
Mark Adler	A l e x a n d r i n e	Mark Adler	A l e x a n d r i n e
Dan Albas	Latendresse	Dan Albas	Latendresse
Harold Albrecht	Guy Lauzon	Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Ryan Leef	Mike Allen	Ryan Leef
Dean Allison	Pierre Lemieux	Dean Allison	Pierre Lemieux
Stella Ambler	Chungsen Leung	Stella Ambler	Chungsen Leung
Rob Anders	Wladyslaw Lizon	Rob Anders	Wladyslaw Lizon
David Anderson	Ben Lobb	David Anderson	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski	Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Keith Ashfield	James Lunney	Keith Ashfield	James Lunney
Jay Aspin	Dave MacKenzie	Jay Aspin	Dave MacKenzie
Robert Aubin	Colin Mayes	Robert Aubin	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman	Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod	James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis	Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Ted Menzies	Ray Boughen	Ted Menzies
Peter Braid	Rob Merrifield	Peter Braid	Rob Merrifield
Garry Breitzkreuz	Larry Miller	Garry Breitzkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rick Norlock	Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai	Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Gordon O'Connor	Patrick Brown	Gordon O'Connor
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill Gordon	Rod Bruinooge	Tilly O'Neill Gordon
Brad Butt	Ted Opitz	Brad Butt	Ted Opitz
Paul Calandra	Erin O'Toole	Paul Calandra	Erin O'Toole
Blaine Calkins	LaVar Payne	Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Joe Preston	Ron Cannan	Joe Preston

John Carmichael	James Rajotte	John Carmichael	James Rajotte
Colin Carrie	Scott Reid	Colin Carrie	Scott Reid
Rob Clarke	Blake Richards	Rob Clarke	Blake Richards
Joan Crockatt	Andrew Saxton	Joan Crockatt	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger	Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Kyle Seeback	Bob Dechert	Kyle Seeback
Stéphane Dion	Bev Shipley	Stéphane Dion	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory	Earl Dreeshen	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith	Rick Dykstra	Joy Smith
Steven Fletcher	Robert Sopuck	Steven Fletcher	Robert Sopuck
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Parm Gill	Mark Strahl	Parm Gill	Mark Strahl
Robert Goguen	David Sweet	Robert Goguen	David Sweet
Peter Goldring	David Tilson	Peter Goldring	David Tilson
Nina Grewal	Lawrence Toet	Nina Grewal	Lawrence Toet
Dan Harris	Brad Trost	Dan Harris	Brad Trost
Richard M. Harris	Bernard Trottier	Richard M. Harris	Bernard Trottier
Laurie Hawn	Susan Truppe	Laurie Hawn	Susan Truppe
Bryan Hayes	Nycole Turmel	Bryan Hayes	Nycole Turmel
Russ Hiebert	Dave Van Kesteren	Russ Hiebert	Dave Van Kesteren
Jim Hillyer	Maurice Vellacott	Jim Hillyer	Maurice Vellacott
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Ed Holder	Mark Warawa	Ed Holder	Mark Warawa
Roxanne James	Chris Warkentin	Roxanne James	Chris Warkentin
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Peter Julian	John Weston	Peter Julian	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	David Wilks	Gerald Keddy	David Wilks
Peter Kent	Stephen Woodworth	Peter Kent	Stephen Woodworth
Greg Kerr	Terence Young	Greg Kerr	Terence Young
Ed Komarnicki	Wai Young	Ed Komarnicki	Wai Young
	Bob Zimmer		Bob Zimmer

Standing Committee on Public AccountsComité permanent des comptes publics*Members (12)**Membres (12)*

Mark Adler	Alain Giguère	Mark Adler	Alain Giguère
Dan Albas	Dan Harris	Dan Albas	Dan Harris
Malcolm Allen	Bryan Hayes	Malcolm Allen	Bryan Hayes
Jay Aspin	Bev Shipley	Jay Aspin	Bev Shipley
John Carmichael	Scott Simms	John Carmichael	Scott Simms
David Christopherson	Stephen Woodworth	David Christopherson	Stephen Woodworth

*Associate Members**Membres associés*

Diane Ablonczy	Ed Komarnicki	Diane Ablonczy	Ed Komarnicki
Eve Adams	Daryl Kramp	Eve Adams	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake	Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon	Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Ryan Leef	Dean Allison	Ryan Leef
Stella Ambler	Pierre Lemieux	Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung	Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon	David Anderson	Wladyslaw Lizon
Scott Armstrong	Ben Lobb	Scott Armstrong	Ben Lobb
Keith Ashfield	Tom Lukiwski	Keith Ashfield	Tom Lukiwski
Joyce Bateman	James Lunney	Joyce Bateman	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie	Leon Benoit	Dave MacKenzie
James Bezan	Colin Mayes	James Bezan	Colin Mayes
Lysane Blanchette-Lamothe	Phil McColeman	Lysane Blanchette-Lamothe	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod	Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis	Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Ted Menzies	Peter Braid	Ted Menzies
	Rob Merrifield		Rob Merrifield

Garry Breitkreuz	Larry Miller	Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rick Norlock	Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai	Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Gordon O'Connor	Patrick Brown	Gordon O'Connor
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill Gordon	Rod Bruinooge	Tilly O'Neill Gordon
Brad Butt	Ted Opitz	Brad Butt	Ted Opitz
Paul Calandra	Erin O'Toole	Paul Calandra	Erin O'Toole
Blaine Calkins	LaVar Payne	Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Joe Preston	Ron Cannan	Joe Preston
Colin Carrie	James Rajotte	Colin Carrie	James Rajotte
Corneliu Chisu	Scott Reid	Corneliu Chisu	Scott Reid
Michael Chong	Blake Richards	Michael Chong	Blake Richards
Rob Clarke	Andrew Saxton	Rob Clarke	Andrew Saxton
Joan Crockatt	Gary Schellenberger	Joan Crockatt	Gary Schellenberger
Joe Daniel	Kyle Seeback	Joe Daniel	Kyle Seeback
Patricia Davidson	Devinder Shory	Patricia Davidson	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith	Bob Dechert	Joy Smith
Earl Dreeshen	Robert Sopuck	Earl Dreeshen	Robert Sopuck
Pierre-Luc Dusseault	Brian Storseth	Pierre-Luc Dusseault	Brian Storseth
Rick Dykstra	Mark Strahl	Rick Dykstra	Mark Strahl
Steven Fletcher	David Sweet	Steven Fletcher	David Sweet
Royal Galipeau	Glenn Thibeault	Royal Galipeau	Glenn Thibeault
Cheryl Gallant	David Tilson	Cheryl Gallant	David Tilson
Parm Gill	Lawrence Toet	Parm Gill	Lawrence Toet
Robert Goguen	Brad Trost	Robert Goguen	Brad Trost
Peter Goldring	Bernard Trottier	Peter Goldring	Bernard Trottier
Jacques Gourde	Susan Truppe	Jacques Gourde	Susan Truppe
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott	Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Jim Hillyer	Chris Warkentin	Jim Hillyer	Chris Warkentin
Randy Hoback	Jeff Watson	Randy Hoback	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Roxanne James	Rodney Weston	Roxanne James	Rodney Weston
Brian Jean	David Wilks	Brian Jean	David Wilks
Peter Julian	John Williamson	Peter Julian	John Williamson
Randy Kamp	Terence Young	Randy Kamp	Terence Young
Gerald Keddy	Wai Young	Gerald Keddy	Wai Young
Peter Kent	Bob Zimmer	Peter Kent	Bob Zimmer
Greg Kerr		Greg Kerr	

Standing Committee on Public Safety and National Security

Members (12)

Michael Chong	Ted Menzies
Rosane Doré Lefebvre	Rick Norlock
Wayne Easter	LaVar Payne
Randall Garrison	François Pilon
Roxanne James	Jean Rousseau
Daryl Kramp	Rodney Weston

Associate Members

Diane Ablonczy	Gerald Keddy
Eve Adams	Peter Kent
Mark Adler	Greg Kerr
Dan Albas	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Ryan Leef
Stella Ambler	Pierre Lemieux

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Membres (12)

Michael Chong	Ted Menzies
Rosane Doré Lefebvre	Rick Norlock
Wayne Easter	LaVar Payne
Randall Garrison	François Pilon
Roxanne James	Jean Rousseau
Daryl Kramp	Rodney Weston

Membres associés

Diane Ablonczy	Gerald Keddy
Eve Adams	Peter Kent
Mark Adler	Greg Kerr
Dan Albas	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Ryan Leef
Stella Ambler	Pierre Lemieux

Rob Anders	Chungsen Leung	Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon	David Anderson	Wladyslaw Lizon
Scott Armstrong	Ben Lobb	Scott Armstrong	Ben Lobb
Keith Ashfield	Tom Lukiwski	Keith Ashfield	Tom Lukiwski
Jay Aspin	James Lunney	Jay Aspin	James Lunney
Joyce Bateman	Dave MacKenzie	Joyce Bateman	Dave MacKenzie
Leon Benoit	Colin Mayes	Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman	James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod	Kelly Block	Cathy McLeod
Charmaine Borg	Costas Menegakis	Charmaine Borg	Costas Menegakis
Ray Boughen	Rob Merrifield	Ray Boughen	Rob Merrifield
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Deepak Obhrai	Garry Breitzkreuz	Deepak Obhrai
Gordon Brown	Gordon O'Connor	Gordon Brown	Gordon O'Connor
Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon	Lois Brown	Tilly O'Neill Gordon
Patrick Brown	Ted Opitz	Patrick Brown	Ted Opitz
Rod Bruinooge	Erin O'Toole	Rod Bruinooge	Erin O'Toole
Brad Butt	Joe Preston	Brad Butt	Joe Preston
Paul Calandra	John Rafferty	Paul Calandra	John Rafferty
Blaine Calkins	James Rajotte	Blaine Calkins	James Rajotte
Ron Cannan	Murray Rankin	Ron Cannan	Murray Rankin
John Carmichael	Scott Reid	John Carmichael	Scott Reid
Colin Carrie	Blake Richards	Colin Carrie	Blake Richards
Corneliu Chisu	Andrew Saxton	Corneliu Chisu	Andrew Saxton
Rob Clarke	Gary Schellenberger	Rob Clarke	Gary Schellenberger
Joan Crockatt	Kyle Seeback	Joan Crockatt	Kyle Seeback
Joe Daniel	Bev Shipley	Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Devinder Shory	Patricia Davidson	Devinder Shory
Don Davies	Joy Smith	Don Davies	Joy Smith
Bob Dechert	Robert Sopuck	Bob Dechert	Robert Sopuck
Earl Dreesen	Brian Storseth	Earl Dreesen	Brian Storseth
Rick Dykstra	Mark Strahl	Rick Dykstra	Mark Strahl
Steven Fletcher	David Sweet	Steven Fletcher	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Lawrence Toet	Cheryl Gallant	Lawrence Toet
Parm Gill	Brad Trost	Parm Gill	Brad Trost
Robert Goguen	Bernard Trottier	Robert Goguen	Bernard Trottier
Peter Goldring	Susan Truppe	Peter Goldring	Susan Truppe
Jacques Gourde	Dave Van Kesteren	Jacques Gourde	Dave Van Kesteren
Nina Grewal	Maurice Vellacott	Nina Grewal	Maurice Vellacott
Jack Harris	Mike Wallace	Jack Harris	Mike Wallace
Richard M. Harris	Mark Warawa	Richard M. Harris	Mark Warawa
Laurie Hawn	Chris Warkentin	Laurie Hawn	Chris Warkentin
Bryan Hayes	Jeff Watson	Bryan Hayes	Jeff Watson
Russ Hiebert	John Weston	Russ Hiebert	John Weston
Jim Hillyer	David Wilks	Jim Hillyer	David Wilks
Randy Hoback	John Williamson	Randy Hoback	John Williamson
Ed Holder	Stephen Woodworth	Ed Holder	Stephen Woodworth
Brian Jean	Terence Young	Brian Jean	Terence Young
Peter Julian	Wai Young	Peter Julian	Wai Young
Randy Kamp	Bob Zimmer	Randy Kamp	Bob Zimmer

Standing Committee on the Status of WomenComité permanent de la condition féminine*Members (12)**Membres (12)*

Stella Ambler	Tilly O'Neill Gordon	Stella Ambler	Tilly O'Neill Gordon
Niki Ashton	Annick Papillon	Niki Ashton	Annick Papillon
Joyce Bateman	Djaouida Sellah	Joyce Bateman	Djaouida Sellah
Joan Crockatt	Susan Truppe	Joan Crockatt	Susan Truppe
Kirsty Duncan	Terence Young	Kirsty Duncan	Terence Young
Hélène LeBlanc	Wai Young	Hélène LeBlanc	Wai Young

Associate Members

Diane Ablonczy
 Eve Adams
 Mark Adler
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Keith Ashfield
 Jay Aspin
 Leon Benoit
 James Bezan
 Lysane Blanchette-
 Lamothe
 Kelly Block
 Françoise Boivin
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Jean Crowder
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Anne-Marie Day
 Bob Dechert
 Earl Dreeshen
 Rick Dykstra
 Steven Fletcher
 Mylène Freeman
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Parm Gill
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Sadia Groguhé
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Bryan Hayes
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Ed Holder
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Ryan Leef
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Chungsen Leung
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Irene Mathysen
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Costas Menegakis
 Ted Menzies
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Gordon O'Connor
 Ted Opitz
 Erin O'Toole
 LaVar Payne
 Joe Preston
 James Rajotte
 Scott Reid
 Blake Richards
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Kyle Seeback
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Robert Sopuck
 Brian Storseth
 Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Lawrence Toet
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Bob Zimmer

Membres associés

Diane Ablonczy
 Eve Adams
 Mark Adler
 Dan Albas
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Keith Ashfield
 Jay Aspin
 Leon Benoit
 James Bezan
 Lysane Blanchette-
 Lamothe
 Kelly Block
 Françoise Boivin
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Brad Butt
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 John Carmichael
 Colin Carrie
 Corneliu Chisu
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Jean Crowder
 Joe Daniel
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Anne-Marie Day
 Bob Dechert
 Earl Dreeshen
 Rick Dykstra
 Steven Fletcher
 Mylène Freeman
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Parm Gill
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Sadia Groguhé
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Bryan Hayes
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Ed Holder
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Ryan Leef
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Chungsen Leung
 Wladyslaw Lizon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Irene Mathysen
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Costas Menegakis
 Ted Menzies
 Rob Merrifield
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Gordon O'Connor
 Ted Opitz
 Erin O'Toole
 LaVar Payne
 Joe Preston
 James Rajotte
 Scott Reid
 Blake Richards
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Kyle Seeback
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Robert Sopuck
 Brian Storseth
 Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Lawrence Toet
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Bob Zimmer

Roxanne James
Brian Jean
Peter Julian

Roxanne James
Brian Jean
Peter Julian

Standing Committee on Transport, Infrastructure and
Communities

Members (12)

Harold Albrecht	David McGuinty
Marjolaine Boutin-Sweet	Larry Miller
Peter Braid	Mike Sullivan
Olivia Chow	Lawrence Toet
Ed Komarnicki	Jeff Watson
Hoang Mai	Wai Young

Associate Members

Diane Ablonczy	Peter Kent
Eve Adams	Greg Kerr
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Ryan Leef
Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon
Scott Armstrong	Ben Lobb
Keith Ashfield	Tom Lukiwski
Jay Aspin	James Lunney
Robert Aubin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Ted Menzies
Alexandre Boulerice	Rob Merrifield
Garry Breitzkreuz	Isabelle Morin
Gordon Brown	Pierre Nantel
Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Gordon O'Connor
Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon
Paul Calandra	Ted Opitz
Blaine Calkins	Erin O'Toole
Ron Cannan	LaVar Payne
John Carmichael	Joe Preston
Guy Caron	James Rajotte
Colin Carrie	Scott Reid
Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Andrew Saxton
Rob Clarke	Gary Schellenberger
Joan Crockatt	Kyle Seeback
Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith
Earl Dreeschen	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Brian Storseth
Steven Fletcher	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson
Parm Gill	Brad Trost
Robert Goguen	Bernard Trottier
Peter Goldring	Susan Truppe

Comité permanent des transports, de l'infrastructure
et des collectivités

Membres (12)

Harold Albrecht	David McGuinty
Marjolaine Boutin-Sweet	Larry Miller
Peter Braid	Mike Sullivan
Olivia Chow	Lawrence Toet
Ed Komarnicki	Jeff Watson
Hoang Mai	Wai Young

Membres associés

Diane Ablonczy	Peter Kent
Eve Adams	Greg Kerr
Mark Adler	Daryl Kramp
Dan Albas	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Ryan Leef
Stella Ambler	Pierre Lemieux
Rob Anders	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon
Scott Armstrong	Ben Lobb
Keith Ashfield	Tom Lukiwski
Jay Aspin	James Lunney
Robert Aubin	Dave MacKenzie
Joyce Bateman	Colin Mayes
Leon Benoit	Phil McColeman
James Bezan	Cathy McLeod
Kelly Block	Costas Menegakis
Ray Boughen	Ted Menzies
Alexandre Boulerice	Rob Merrifield
Garry Breitzkreuz	Isabelle Morin
Gordon Brown	Pierre Nantel
Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Gordon O'Connor
Brad Butt	Tilly O'Neill Gordon
Paul Calandra	Ted Opitz
Blaine Calkins	Erin O'Toole
Ron Cannan	LaVar Payne
John Carmichael	Joe Preston
Guy Caron	James Rajotte
Colin Carrie	Scott Reid
Corneliu Chisu	Blake Richards
Michael Chong	Andrew Saxton
Rob Clarke	Gary Schellenberger
Joan Crockatt	Kyle Seeback
Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith
Earl Dreeschen	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Brian Storseth
Steven Fletcher	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson
Parm Gill	Brad Trost
Robert Goguen	Bernard Trottier
Peter Goldring	Susan Truppe

Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy

Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Bob Zimmer

Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy

Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Bob Zimmer

Standing Committee on Veterans Affairs

Members (12)

Sylvain Chicoine
Corneliu Chisu
Royal Galipeau
Parm Gill
Laurie Hawn
Bryan Hayes

Jim Karygiannis
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Manon Perreault
John Rafferty
Peter Stoffer

Associate Members

Diane Ablonczy
Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Keith Ashfield
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Michael Chong
Rob Clarke
Joan Crockatt
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Earl Dreeshen

Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Ryan Leef
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Pat Martin
Irene Mathysen
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Gordon O'Connor
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
James Rajotte
Scott Reid
Blake Richards
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Brian Storseth

Comité permanent des anciens combattants

Membres (12)

Sylvain Chicoine
Corneliu Chisu
Royal Galipeau
Parm Gill
Laurie Hawn
Bryan Hayes

Jim Karygiannis
Wladyslaw Lizon
Ben Lobb
Manon Perreault
John Rafferty
Peter Stoffer

Membres associés

Diane Ablonczy
Eve Adams
Mark Adler
Dan Albas
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Stella Ambler
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Keith Ashfield
Jay Aspin
Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Michael Chong
Rob Clarke
Joan Crockatt
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Earl Dreeshen

Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Ryan Leef
Pierre Lemieux
Chungsen Leung
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Pat Martin
Irene Mathysen
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Gordon O'Connor
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
James Rajotte
Scott Reid
Blake Richards
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Brian Storseth

Rick Dykstra
 Steven Fletcher
 Mylène Freeman
 Cheryl Gallant
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Jack Harris
 Richard M. Harris
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Ed Holder
 Roxanne James
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki

Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Lawrence Toet
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Susan Truppe
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

Rick Dykstra
 Steven Fletcher
 Mylène Freeman
 Cheryl Gallant
 Robert Goguen
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Jack Harris
 Richard M. Harris
 Russ Hiebert
 Jim Hillyer
 Randy Hoback
 Ed Holder
 Roxanne James
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Peter Kent
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki

Mark Strahl
 David Sweet
 David Tilson
 Lawrence Toet
 Brad Trost
 Bernard Trottier
 Susan Truppe
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 David Wilks
 John Williamson
 Stephen Woodworth
 Terence Young
 Wai Young
 Bob Zimmer

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(4), that the list of associate members for the Standing Committee on Procedure and House Affairs be as follows:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(4) du Règlement, que la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre figure comme suit :

Associate Members

Diane Ablonczy	Randy Kamp
Eve Adams	Gerald Keddy
Mark Adler	Peter Kent
Dan Albas	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Mike Allen	Daryl Kramp
Dean Allison	Mike Lake
Stella Ambler	Guy Lauzon
Rob Anders	Ryan Leef
David Anderson	Pierre Lemieux
Scott Armstrong	Chungsen Leung
Keith Ashfield	Wladyslaw Lizon
Jay Aspin	Ben Lobb
Joyce Bateman	James Lunney
Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitzkreuz	Rob Merrifield
Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Gordon O'Connor
Paul Calandra	Tilly O'Neill Gordon
Blaine Calkins	Erin O'Toole
Ron Cannan	LaVar Payne
John Carmichael	James Rajotte
Colin Carrie	Andrew Saxton
Chris Charlton	Gary Schellenberger
Corneliu Chisu	Kyle Seeback
Michael Chong	Bev Shipley
David Christopherson	Devinder Shory
Rob Clarke	Joy Smith

Membres associés

Diane Ablonczy	Randy Kamp
Eve Adams	Gerald Keddy
Mark Adler	Peter Kent
Dan Albas	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Mike Allen	Daryl Kramp
Dean Allison	Mike Lake
Stella Ambler	Guy Lauzon
Rob Anders	Ryan Leef
David Anderson	Pierre Lemieux
Scott Armstrong	Chungsen Leung
Keith Ashfield	Wladyslaw Lizon
Jay Aspin	Ben Lobb
Joyce Bateman	James Lunney
Leon Benoit	Colin Mayes
James Bezan	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod
Ray Boughen	Costas Menegakis
Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitzkreuz	Rob Merrifield
Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Gordon O'Connor
Paul Calandra	Tilly O'Neill Gordon
Blaine Calkins	Erin O'Toole
Ron Cannan	LaVar Payne
John Carmichael	James Rajotte
Colin Carrie	Andrew Saxton
Chris Charlton	Gary Schellenberger
Corneliu Chisu	Kyle Seeback
Michael Chong	Bev Shipley
David Christopherson	Devinder Shory
Rob Clarke	Joy Smith

Joan Crockatt	Robert Sopuck	Joan Crockatt	Robert Sopuck
Joe Daniel	Brian Storseth	Joe Daniel	Brian Storseth
Patricia Davidson	Mark Strahl	Patricia Davidson	Mark Strahl
Bob Dechert	David Sweet	Bob Dechert	David Sweet
Earl Dreeshen	David Tilson	Earl Dreeshen	David Tilson
Rick Dykstra	Lawrence Toet	Rick Dykstra	Lawrence Toet
Steven Fletcher	Philip Toone	Steven Fletcher	Philip Toone
Royal Galipeau	Brad Trost	Royal Galipeau	Brad Trost
Cheryl Gallant	Bernard Trottier	Cheryl Gallant	Bernard Trottier
Parm Gill	Susan Truppe	Parm Gill	Susan Truppe
Yvon Godin	Frank Valeriote	Yvon Godin	Frank Valeriote
Robert Goguen	Dave Van Kesteren	Robert Goguen	Dave Van Kesteren
Peter Goldring	Maurice Vellacott	Peter Goldring	Maurice Vellacott
Jacques Gourde	Mike Wallace	Jacques Gourde	Mike Wallace
Nina Grewal	Mark Warawa	Nina Grewal	Mark Warawa
Sadia Groguhé	Chris Warkentin	Sadia Groguhé	Chris Warkentin
Richard M. Harris	Jeff Watson	Richard M. Harris	Jeff Watson
Laurie Hawn	John Weston	Laurie Hawn	John Weston
Bryan Hayes	Rodney Weston	Bryan Hayes	Rodney Weston
Russ Hiebert	David Wilks	Russ Hiebert	David Wilks
Jim Hillyer	John Williamson	Jim Hillyer	John Williamson
Randy Hoback	Stephen Woodworth	Randy Hoback	Stephen Woodworth
Ed Holder	Terence Young	Ed Holder	Terence Young
Roxanne James	Wai Young	Roxanne James	Wai Young
Brian Jean	Bob Zimmer	Brian Jean	Bob Zimmer
Peter Julian		Peter Julian	

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104(3) and (4), that the list of members and associate members for Standing Joint Committees of this House be as follows:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104(3) et (4) du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités mixtes permanents de la Chambre figure comme suit :

Standing Joint Committee on the Library of
Parliament

Members (12)

Rod Bruinooge	Peggy Nash
Blaine Calkins	José Nunez-Melo
Peter Goldring	François Pilon
Carol Hughes	Scott Simms
Peter Kent	Brad Trost
Greg Kerr	Mark Warawa

Associate Members

Diane Ablonczy	Ed Komarnicki
Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Keith Ashfield	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Colin Mayes
Joyce Bateman	Phil McColeman
Leon Benoit	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Ted Menzies
Ray Boughen	Rob Merrifield

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du
Parlement

Membres (12)

Rod Bruinooge	Peggy Nash
Blaine Calkins	José Nunez-Melo
Peter Goldring	François Pilon
Carol Hughes	Scott Simms
Peter Kent	Brad Trost
Greg Kerr	Mark Warawa

Membres associés

Diane Ablonczy	Ed Komarnicki
Eve Adams	Daryl Kramp
Mark Adler	Mike Lake
Dan Albas	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung
Stella Ambler	Wladyslaw Lizon
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney
Keith Ashfield	Dave MacKenzie
Jay Aspin	Colin Mayes
Joyce Bateman	Phil McColeman
Leon Benoit	Cathy McLeod
James Bezan	Costas Menegakis
Kelly Block	Ted Menzies
Ray Boughen	Rob Merrifield

Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitkreuz	Rick Norlock	Garry Breitkreuz	Rick Norlock
Gordon Brown	Deepak Obhrai	Gordon Brown	Deepak Obhrai
Lois Brown	Gordon O'Connor	Lois Brown	Gordon O'Connor
Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon	Patrick Brown	Tilly O'Neill Gordon
Brad Butt	Ted Opitz	Brad Butt	Ted Opitz
Paul Calandra	Erin O'Toole	Paul Calandra	Erin O'Toole
Ron Cannan	LaVar Payne	Ron Cannan	LaVar Payne
John Carmichael	Joe Preston	John Carmichael	Joe Preston
Colin Carrie	James Rajotte	Colin Carrie	James Rajotte
Corneliu Chisu	Scott Reid	Corneliu Chisu	Scott Reid
Michael Chong	Blake Richards	Michael Chong	Blake Richards
David Christopherson	Andrew Saxton	David Christopherson	Andrew Saxton
Rob Clarke	Gary Schellenberger	Rob Clarke	Gary Schellenberger
Joan Crockatt	Kyle Seeback	Joan Crockatt	Kyle Seeback
Joe Daniel	Bev Shipley	Joe Daniel	Bev Shipley
Patricia Davidson	Devinder Shory	Patricia Davidson	Devinder Shory
Bob Dechert	Joy Smith	Bob Dechert	Joy Smith
Earl Dreesen	Robert Sopuck	Earl Dreesen	Robert Sopuck
Rick Dykstra	Brian Storseth	Rick Dykstra	Brian Storseth
Steven Fletcher	Mark Strahl	Steven Fletcher	Mark Strahl
Royal Galipeau	David Sweet	Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson	Cheryl Gallant	David Tilson
Parm Gill	Lawrence Toet	Parm Gill	Lawrence Toet
Robert Goguen	Bernard Trottier	Robert Goguen	Bernard Trottier
Jacques Gourde	Susan Truppe	Jacques Gourde	Susan Truppe
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott	Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Bryan Hayes	Chris Warkentin	Bryan Hayes	Chris Warkentin
Russ Hiebert	Jeff Watson	Russ Hiebert	Jeff Watson
Jim Hillyer	John Weston	Jim Hillyer	John Weston
Randy Hoback	Rodney Weston	Randy Hoback	Rodney Weston
Ed Holder	David Wilks	Ed Holder	David Wilks
Roxanne James	John Williamson	Roxanne James	John Williamson
Brian Jean	Stephen Woodworth	Brian Jean	Stephen Woodworth
Peter Julian	Terence Young	Peter Julian	Terence Young
Randy Kamp	Wai Young	Randy Kamp	Wai Young
Gerald Keddy	Bob Zimmer	Gerald Keddy	Bob Zimmer

Standing Joint Committee on Scrutiny of RegulationsComité mixte permanent d'examen de la réglementation*Members (12)**Membres (12)*

Dan Albas	Chris Charlton	Dan Albas	Chris Charlton
Stella Ambler	Rob Clarke	Stella Ambler	Rob Clarke
Rob Anders	Réjean Genest	Rob Anders	Réjean Genest
Paulina Ayala	Sana Hassainia	Paulina Ayala	Sana Hassainia
Mauril Bélanger	Gary Schellenberger	Mauril Bélanger	Gary Schellenberger
Garry Breitkreuz	Maurice Vellacott	Garry Breitkreuz	Maurice Vellacott

*Associate Members**Membres associés*

Diane Ablonczy	Daryl Kramp	Diane Ablonczy	Daryl Kramp
Eve Adams	Mike Lake	Eve Adams	Mike Lake
Mark Adler	Guy Lauzon	Mark Adler	Guy Lauzon
Harold Albrecht	Ryan Leef	Harold Albrecht	Ryan Leef
Mike Allen	Pierre Lemieux	Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Chungsen Leung	Dean Allison	Chungsen Leung
David Anderson	Wladyslaw Lizon	David Anderson	Wladyslaw Lizon
Scott Armstrong	Ben Lobb	Scott Armstrong	Ben Lobb
Keith Ashfield	Tom Lukiwski	Keith Ashfield	Tom Lukiwski
Jay Aspin	James Lunney	Jay Aspin	James Lunney

Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Joan Crockatt
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Earl Dreeshen
Rick Dykstra
Steven Fletcher
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Peter Kent
Greg Kerr
Ed Komarnicki

Dave MacKenzie
Brian Masse
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Gordon O'Connor
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
James Rajotte
Scott Reid
Blake Richards
Andrew Saxton
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Brian Storseth
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Dave Van Kesteren
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

Joyce Bateman
Leon Benoit
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Brad Butt
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
John Carmichael
Colin Carrie
Corneliu Chisu
Michael Chong
Joan Crockatt
Joe Daniel
Patricia Davidson
Bob Dechert
Earl Dreeshen
Rick Dykstra
Steven Fletcher
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Parm Gill
Robert Goguen
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Bryan Hayes
Russ Hiebert
Jim Hillyer
Randy Hoback
Ed Holder
Roxanne James
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Peter Kent
Greg Kerr
Ed Komarnicki

Dave MacKenzie
Brian Masse
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Costas Menegakis
Ted Menzies
Rob Merrifield
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Gordon O'Connor
Tilly O'Neill Gordon
Ted Opitz
Erin O'Toole
LaVar Payne
Joe Preston
James Rajotte
Scott Reid
Blake Richards
Andrew Saxton
Kyle Seeback
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Robert Sopuck
Brian Storseth
Mark Strahl
David Sweet
David Tilson
Lawrence Toet
Brad Trost
Bernard Trottier
Susan Truppe
Dave Van Kesteren
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
David Wilks
John Williamson
Stephen Woodworth
Terence Young
Wai Young
Bob Zimmer

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 1*) est déposé.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the First Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scott (Toronto—Danforth), seconded by Mr. Angus (Timmins—James Bay), in relation to the Business of Supply.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le premier rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scott (Toronto—Danforth), appuyé par M. Angus (Timmins—Baie James), relative aux travaux des subsides.

The debate continued.

Le débat se poursuit.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scott (Toronto—Danforth), seconded by Mr. Angus (Timmins—James Bay), in relation to the Business of Supply.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scott (Toronto—Danforth), appuyé par M. Angus (Timmins—Baie James), relative aux travaux des subsides.

The debate continued.

Le débat se poursuit.

The question was put on the motion and, pursuant to Order made earlier today, the recorded division was deferred until Wednesday, October 23, 2013, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 23 octobre 2013, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:33 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 33, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics of Bill C-475, An Act to amend the Personal Information Protection and Electronic Documents Act (order-making power).

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique du projet de loi C-475, Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels et documents électroniques (pouvoir de rendre des ordonnances).

Ms. Borg (Terrebonne—Blainville), seconded by Mr. Dubé (Chambly—Borduas), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics.

M^{me} Borg (Terrebonne—Blainville), appuyée par M. Dubé (Chambly—Borduas), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique.

Debate arose thereon.

Il s'élève un débat.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

MESSAGES FROM THE SENATE

A Message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate do agree with the House of Commons in the following Address:

That an humble Address be presented to Her Majesty the Queen in the following words:

TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY:
MOST GRACIOUS SOVEREIGN:

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat se joigne à la Chambre des communes pour agréer l'Adresse suivante :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Sa Majesté la Reine dans les termes suivants :

À SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE,
TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

We, Your Majesty's loyal and dutiful subjects, the Senate and the Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our congratulations to Your Majesty on the birth of a Prince, a son to Their Royal Highnesses, the Duke and Duchess of Cambridge, and assuring Your Majesty that this happy event affords the greatest joy and satisfaction to Your faithful Members of the Senate and the House of Commons of Canada.

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat et la Chambre des communes du Canada, assemblés en Parlement, avons l'honneur de Vous offrir nos sincères félicitations à l'occasion de la naissance d'un prince, fils de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse de Cambridge, et de Vous assurer que cet heureux événement réjouit au plus haut point vos fidèles serviteurs, le Sénat et la Chambre des communes du Canada.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Ms. Ambrose (Minister of Health) — Report of the Chief Public Health Officer on the State of Public Health in Canada for the fiscal year ended March 31, 2013, pursuant to the Public Health Agency of Canada Act, S.C. 2006, c. 5, sbs. 12(2). — Sessional Paper No. 8560-412-1003-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Mr. Flaherty (Minister of Finance) — Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2013, pursuant to the Office of the Superintendent of Financial Institutions Act, R.S. 1985, c. 18 (3rd Supp.), Part I, s. 40. — Sessional Paper No. 8560-412-535-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Flaherty (Minister of Finance) — Report of the Financial Consumer Agency of Canada, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2013, pursuant to the Financial Consumer Agency of Canada Act, S.C. 2001, c. 9, s. 34. — Sessional Paper No. 8560-412-797-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2013-768 to P.C. 2013-774. — Sessional Paper No. 8540-412-1-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development*)

— P.C. 2013-747, P.C. 2013-748 and P.C. 2013-878. — Sessional Paper No. 8540-412-2-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— P.C. 2013-714 to 2013-721, P.C. 2013-809, P.C. 2013-812, P.C. 2013-813, P.C. 2013-838 and P.C. 2013-907. — Sessional Paper No. 8540-412-3-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Ambrose (ministre de la Santé) — Rapport de l'administrateur en chef de la santé publique sur l'état de la santé publique au Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2013, conformément à la Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada, L.C. 2006, ch. 5, par. 12(2). — Document parlementaire n^o 8560-412-1003-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par M. Flaherty (ministre des Finances) — Rapport du Bureau du surintendant des institutions financières, ainsi que le rapport des vérificateurs y affèrent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2013, conformément à la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières, L.R. 1985, ch. 18 (3^e suppl.), partie I, art. 40. — Document parlementaire n^o 8560-412-535-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Flaherty (ministre des Finances) — Rapport de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y affèrent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2013, conformément à la Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, L.C. 2001, ch. 9, art. 34. — Document parlementaire n^o 8560-412-797-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2013-768 à C.P. 2013-774. — Document parlementaire n^o 8540-412-1-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord*)

— C.P. 2013-747, C.P. 2013-748 et C.P. 2013-878. — Document parlementaire n^o 8540-412-2-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— C.P. 2013-714 à 2013-721, C.P. 2013-809, C.P. 2013-812, C.P. 2013-813, C.P. 2013-838 et C.P. 2013-907. — Document parlementaire n^o 8540-412-3-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— P.C. 2013-704 to P.C. 2013-710, P.C. 2013-818, P.C. 2013-881 and P.C. 2013-882. — Sessional Paper No. 8540-412-14-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2013-822. — Sessional Paper No. 8540-412-7-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— P.C. 2013-749, P.C. 2013-750 and P.C. 2013-908. — Sessional Paper No. 8540-412-9-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2013-675 to P.C. 2013-677. — Sessional Paper No. 8540-412-10-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

— P.C. 2013-687 to P.C. 2013-695, P.C. 2013-820 and P.C. 2013-842. — Sessional Paper No. 8540-412-8-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2013-673, P.C. 2013-808, P.C. 2013-810, P.C. 2013-811, P.C. 2013-819, P.C. 2013-883, P.C. 2013-898 and P.C. 2013-903. — Sessional Paper No. 8540-412-4-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2013-672, P.C. 2013-821 and P.C. 2013-877. — Sessional Paper No. 8540-412-18-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)

— P.C. 2013-702, P.C. 2013-703 and P.C. 2013-743 to P.C. 2013-746. — Sessional Paper No. 8540-412-16-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2013-735 to P.C. 2013-742, P.C. 2013-816, P.C. 2013-879 and P.C. 2013-906. — Sessional Paper No. 8540-412-22-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— P.C. 2013-697 to P.C. 2013-700. — Sessional Paper No. 8540-412-28-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)

— P.C. 2013-723 to P.C. 2013-728 and P.C. 2013-817. — Sessional Paper No. 8540-412-13-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— P.C. 2013-823 and P.C. 2013-849. — Sessional Paper No. 8540-412-17-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)

— P.C. 2013-729 to P.C. 2013-734, P.C. 2013-829 and P.C. 2013-884. — Sessional Paper No. 8540-412-29-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— P.C. 2013-751 to P.C. 2013-767 and P.C. 2013-888. — Sessional Paper No. 8540-412-30-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— C.P. 2013-704 à C.P. 2013-710, C.P. 2013-818, C.P. 2013-881 et C.P. 2013-882. — Document parlementaire n° 8540-412-14-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2013-822. — Document parlementaire n° 8540-412-7-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— C.P. 2013-749, C.P. 2013-750 et C.P. 2013-908. — Document parlementaire n° 8540-412-9-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2013-675 à C.P. 2013-677. — Document parlementaire n° 8540-412-10-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des pêches et des océans*)

— C.P. 2013-687 à C.P. 2013-695, C.P. 2013-820 et C.P. 2013-842. — Document parlementaire n° 8540-412-8-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2013-673, C.P. 2013-808, C.P. 2013-810, C.P. 2013-811, C.P. 2013-819, C.P. 2013-883, C.P. 2013-898 et C.P. 2013-903. — Document parlementaire n° 8540-412-4-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2013-672, C.P. 2013-821 et C.P. 2013-877. — Document parlementaire n° 8540-412-18-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)

— C.P. 2013-702, C.P. 2013-703 et C.P. 2013-743 à C.P. 2013-746. — Document parlementaire n° 8540-412-16-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2013-735 à C.P. 2013-742, C.P. 2013-816, C.P. 2013-879 et C.P. 2013-906. — Document parlementaire n° 8540-412-22-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— C.P. 2013-697 à C.P. 2013-700. — Document parlementaire n° 8540-412-28-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)

— C.P. 2013-723 à C.P. 2013-728 et C.P. 2013-817. — Document parlementaire n° 8540-412-13-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— C.P. 2013-823 et C.P. 2013-849. — Document parlementaire n° 8540-412-17-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)

— C.P. 2013-729 à C.P. 2013-734, C.P. 2013-829 et C.P. 2013-884. — Document parlementaire n° 8540-412-29-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)

— C.P. 2013-751 à C.P. 2013-767 et C.P. 2013-888. — Document parlementaire n° 8540-412-30-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— P.C. 2013-712, P.C. 2013-713 and P.C. 2013-880. — Sessional Paper No. 8540-412-24-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— P.C. 2013-696. — Sessional Paper No. 8540-412-32-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. Lobb (Huron—Bruce), one concerning the electoral system (No. 412-0193), one concerning landmines (No. 412-0194) and one concerning genetic engineering (No. 412-0195).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:33 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:40 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2013-712, C.P. 2013-713 et C.P. 2013-880. — Document parlementaire n° 8540-412-24-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— C.P. 2013-696. — Document parlementaire n° 8540-412-32-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des anciens combattants*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M. Lobb (Huron—Bruce), une au sujet du système électoral (n° 412-0193), une au sujet des mines terrestres (n° 412-0194) et une au sujet du génie génétique (n° 412-0195).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 33, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 40, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.